



 **Husqvarna**[®]

WSC 40

AR
JA

دليل المشغل
取扱説明書

2-21
22-42

المحتويات

مقدمة.....	2
السلامة.....	4
التجميع.....	8
التشغيل.....	9
الصيانة.....	13
استكشاف الأخطاء وإصلاحها.....	18
النقل والتخزين وطريقة التخلص من المنتج.....	18
البيانات الفنية.....	19
بيان التوافق.....	21

مقدمة

مسؤولية المالك

يتحمل المالك/صاحب العمل المسؤولية عن تمتع المشغل بالمعرفة الكافية بكيفية استخدام المنتج بطريقة آمنة. ويجب على المشرفين والمشغلين قراءة دليل المشغل وفهمه. كما يجب أن يكونوا على دراية بما يأتي:

- إرشادات السلامة الخاصة بالمنتج.
- نطاق استخدامات المنتج والقيود المفروضة عليه.
- كيفية استخدام المنتج وصيانه.

قد تُعبّد اللوائح التنظيمية الوطنية/المحلية استخدام هذا المنتج. تعرّف على اللوائح التنظيمية المعمول بها في المكان الذي تعمل فيه قبل أن تستخدم المنتج.

تحفظات للشركة المصنّعة

بعد نشر هذا الدليل، يجوز لشركة Husqvarna إصدار معلومات إضافية للتشغيل الآمن لهذا المنتج. يلتزم المالك بمواكبة أكثر طرق التشغيل أمانًا.

لدى شركة Husqvarna AB سياسة خاصة بالتطوير المستمر للمنتجات ولهذا تحفظ لنفسها بحق تعديل تصميم المنتجات ومظهرها من دون إشعار مسبق.

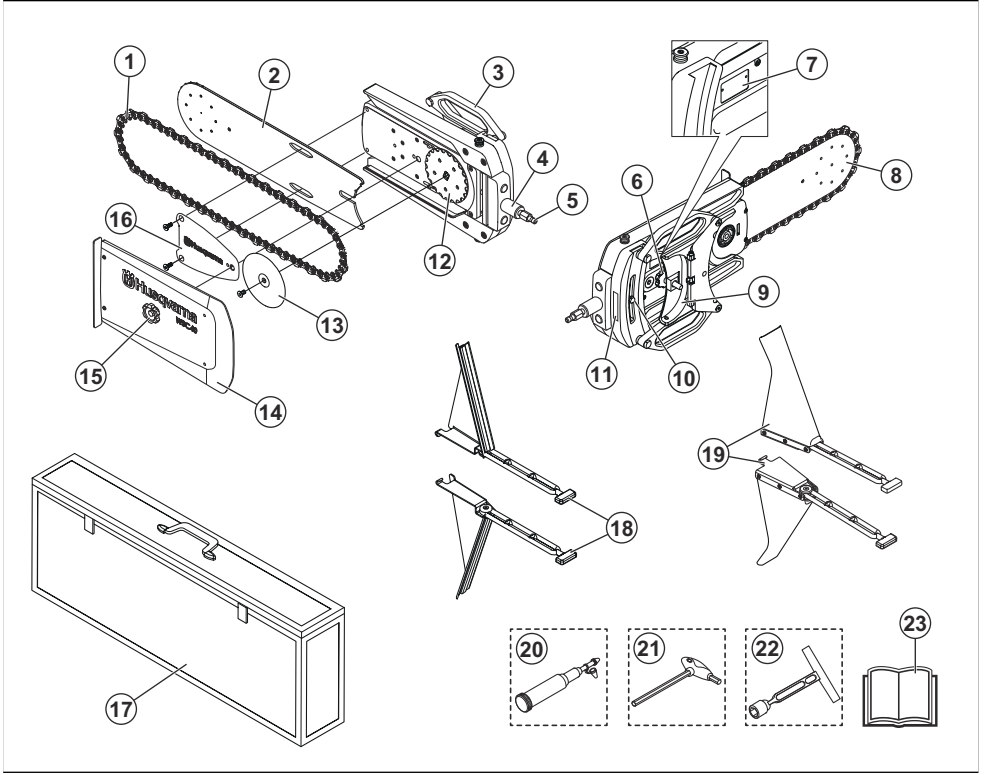
للحصول على معلومات العملاء والمساعدة، اتصل بنا عبر موقعنا على الإنترنت: www.husqvarna.com

وصف المنتج

المنتج عبارة عن منشار سلسلة يُستخدم مع مناشير الحوائط طرازَي WS 440 وWS 482 من Husqvarna.

الغرض من الاستخدام

هذا المنتج بديل لشفرة القطع في مناشير الحوائط طرازَي WS 440 أو WS 482 من Husqvarna لتمكين النشر بالسلسلة. يستخدم المنتج لإحداث قطع في الزوايا أو فتحات أصغر من دون قطع زائد في الخرسانة والخرسانة المسلحة والطوب والمواد الحجرية المختلفة. لا تستخدم المنتج لأداء المهام الأخرى.



21. مفتاح سداسي مقاس 5 مم
22. مفتاح ربط مقاس 13 مم
23. دليل المشغل

الرموز الموجودة على المنتج

تحذير: من الممكن أن يكون هذا المنتج خطراً وقد يسبب إصابة جسيمة أو الوفاة للمشغل أو الآخرين. كن حذراً واستخدم المنتج بشكل صحيح.



اقرأ الدليل بعناية وتأكد من فهم الإرشادات قبل استخدام المنتج.



استخدم خوذة واقية معتمدة ومعدات حماية السمع وحماية العين وحماية الجهاز التنفسي.



1. السلسلة الماسية
2. قضيب التوجيه
3. مقبض متوازي
4. مقبض ضبط شد السلسلة
5. مدخل المياه مع وصلة الخرطوم
6. مقبض تثبيت المشبك
7. لوحة الطراز
8. عجلة المقدمة
9. مشبك لمقبض منشار الحوائط
10. برغي ضبط الزاوية
11. ملصق التحذيرات
12. عجلة التشغيل المستنة
13. حلقة المشبك
14. غطاء ناقل الحركة
15. مقبض تثبيت
16. لوحة المشبك
17. علبة التخزين
18. واقيات القطع المتساوي
19. واقيات الرذاذ
20. مسدس شحم

1. عنوان الشركة المصنّعة
2. النوع
3. الرقم التسلسلي (العام، الأسبوع، الرقم)
4. الحد الأقصى للسرعة
5. الحد الأقصى للطاقة

الضرر الملحق بالمنتج

نحن غير مسؤولين عن الأضرار التي تلحق بمنتجاتنا في الحالات التالية:

- إصلاح المنتج بطريقة خاطئة.
- إصلاح المنتج باستخدام أجزاء ليست من إنتاج الشركة المصنعة أو غير معتمدة منها.
- استخدام المنتج مع ملحق ليس من إنتاج الشركة المصنعة أو غير معتمد منها.
- عدم إصلاح المنتج في مركز خدمة معتمد أو بواسطة جهة معتمدة.

أبعد اليدين والقدمين عن الشفرة.



احذر من الأجسام المتطايرة.



وحافظ على وجود مسافة آمنة بينك وبين المنتج.

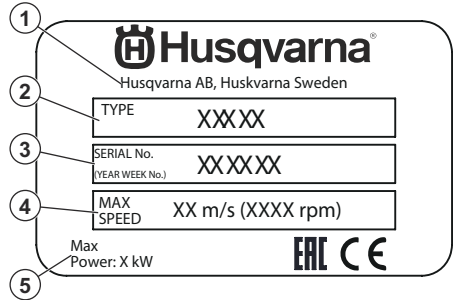


هذا المنتج متوافق مع توجيهات المجموعة الأوروبية المعمول بها.



ملاحظة: تشير الرموز/الملصقات الأخرى الموجودة على المنتج إلى متطلبات اعتماد خاصة لبعض الأسواق.

لوحة الطراز



السلامة

إرشادات السلامة العامة

تعريفات السلامة

تحذير: اقرأ الإرشادات التحذيرية التالية قبل استخدام المنتج. قد يتسبب عدم الالتزام بالتحذيرات والإرشادات في حدوث صدمة كهربائية و/أو نشوب حريق و/أو التعرض لإصابة خطيرة.



تُستخدم التحذيرات والتنبيهات والملاحظات للإشارة إلى أجزاء مهمة للغاية من الدليل.

تحذير: يُستخدم إذا نمة احتمال تعرّض المشغل أو المارة للإصابة أو الوفاة إذا لم يتم اتباع الإرشادات الواردة في الدليل.



تنبيه: يُستخدم إذا نمة احتمال تلف المنتج أو المواد الأخرى أو المنطقة المجاورة إذا لم يتم اتباع الإرشادات الواردة في الدليل.



ملاحظة: تُستخدم لإعطاء المزيد من المعلومات اللازمة في حالة معينة.

- اقرأ دليل المشغل الخاص بمجموعة الطاقة قبل استخدام المنتج.
- لا تسمح لأي شخص آخر باستخدام المنتج من دون التأكد أولاً من قيامه بقراءة محتويات دليل المشغل وفهمها.
- المنتج مخصص للاستخدام مع Husqvarna WS 440 أو Husqvarna WS 482 فقط. لا تستخدم المنتج لأداء المهام الأخرى.
- قد يتسبب المنتج في حدوث إصابة. لذا اقرأ إرشادات السلامة بعناية. وتأكد من معرفة كيفية استخدام المنتج.

- قف بزواوية مائلة خلف المنشار في أثناء تشغيله. تساعد هذه الوضعية على تفادي تعرّض المشغل للإصابة من الأجسام المتطايرة.
- افحص الجانب الخلفي للخانق قبل القطع. وتأكد من عدم اصطدام قضيب التوجيه والسلسلة الماسية بالأشخاص أو أتلاف المواد.
- لا تستخدم المنتج في الضباب أو المطر أو الريح القوية أو الطقس البارد، أو عند خطر حدوث برق أو غير ذلك من حالات الطقس. قد يكون لاستخدام المنتج في طقس سيئ تأثير سلبي في قدرتك على الانتباه. قد يؤدي الطقس السيئ إلى ظروف عمل خطيرة، مثل: الأسطح الزلقة.
- تأكد من اتخاذ وضعية تشغيل آمنة ومستقرة. حيث تساعد الوضعية المستقرة على تفادي الحوادث.
- ضع علامة على كل أنابيب الغاز. بعد القطع بالقرب من أنابيب الغاز أمراً خطيراً. لا تحدث شرراً. فقد يتسبب الشر في حدوث انفجارات. حافظ على تركيزك. ولا تعمل بأهمال. فقد يؤدي الإهمال إلى وقوع إصابات خطيرة أو الوفاة.
- قبل تشغيل المنتج، تحقق مما إذا كانت هناك مخاطر غير مرئية في منطقة العمل، مثل: الكابلات الكهربائية والماء وأنابيب الغاز والمواد القابلة للاشتعال. إذا اصطدم المنتج بجسم غير مرئي، فأوقف المنتج فوراً ثم افحص المنتج والجسم. لا تبدأ تشغيل المنتج مرة أخرى حتى تعرف أنه من الآمن المتابعة.

السلامة الكهربائية

تحذير: اقرأ الإرشادات التحذيرية التالية قبل استخدام المنتج.



- اقرأ قسم السلامة الكهربائية في دليل المشغل الخاص بمجموعة الطاقة ومنشار الحوائط.
- تجنّب غسل الماكينة بالضغط، إذ يمكن أن يدخل الماء في النظام الكهربائي أو المحرك ويتسبب في تلف الماكينة أو حدوث دائرة قصرية.
- لا تستخدم الكابلات التالفة مطلقاً. حيث يمكن أن تتسبب في إصابات شخصية خطيرة ومميتة.

تعليمات السلامة الخاصة بالتشغيل

- تجنّب القطع من دون استخدام الواقيات الصحية.
- تأكد من أن السلسلة الماسية لا تلامس أي شيء عند بدء تشغيل المنتج.
- استخدم دائماً نظام التبريد بالمياه. حيث يحافظ نظام تبريد المياه على تبريد السلسلة الماسية وقضيب التوجيه، ويزيد عمرهما الافتراضي ويمنع تراكم الغبار.
- تأكد من أن الوصلات والتوصيلات والكابلات نظيفة وغير تالفة.
- حدد جميع أماكن القطع المطلوبة قبل بدء النشر. خطط لعملك بحيث يمكنك تشغيل المنتج من دون أي خطر على الأشخاص أو المنتج.
- تأكد من عدم إمكانية تحريك الكتل الخرسانية قبل قطعها. يمكن أن يتسبب وزن المواد المقطوعة في تلف المنتج وتعرض الأشخاص للإصابة.
- ثمة خطر دائماً للتعرّض لإصابات السحق عند استخدام منتجات تحتوي على أجزاء متحركة. ارتد القفازات الواقية لتفادي الإصابات الجسدية.

السلامة الشخصية

- ابقَ متنبّهاً. وراقب ما تقوم به، واستخدم المنطق السليم عند تشغيل المنتج. لا تستخدم الجهاز إذا كنت متعباً أو تحت تأثير

- يوضح هذا القسم توجيهات السلامة الأساسية الخاصة باستخدام المنتج. لا تحل هذه المعلومات مطلقاً محل المهارات والخبرات المهنية. إذ تعرّضت لموقف شعرت فيه بعدم الأمان، فتوقف واطلب النصح من خبير. اتصل بالوكيل، أو وكيل الخدمة، أو مستخدم متمرس. لا تحاول تنفيذ أي مهمة تشعر بأنك غير متأكد منها!
- قد يكون المنتج أداة خطيرة في حال استخدامه بشكل غير صحيح أو بأهمال، ما قد يؤدي إلى تعرض المشغل أو الآخرين لإصابات خطيرة أو مميتة.
- ضع في الحسبان أن المشغل مسؤول عن الحوادث أو المخاطر التي تحدث للأشخاص الآخرين أو ممتلكاتهم.
- يجب تدريب جميع المشغلين على استخدام المنتج. يكون المالك مسؤولاً عن ضمان تلقي المشغلين للتدريب.
- يجب الحفاظ على نظافة المنتج. يجب أن تكون العلامات والملصقات واضحة تماماً.
- احتفظ بكل التحذيرات والإرشادات لاستخدامها في المستقبل.
- قد يؤدي انكسار السلسلة إلى تعرّض المشغل لإصابة خطيرة إذا تطايرت السلسلة الماسية باتجاهه. إن وجود عيب في معدات القطع أو خطأ في مجموعة القضيب والسلسلة الماسية يزيد خطر الارتداد! لذا لا تستخدم إلا مجموعة القضيب والسلسلة الماسية التي توصي بها.
- ارتد القفازات دائماً عند التعامل مع السلسلة الماسية.
- لا تعبّل هذا المنتج أو تستخدمه إذا تبين أن آخرين قاموا بتعديله.

تعليمات السلامة الخاصة بالتجميع

- استخدم القفازات الواقية عند تركيب المنتج على منشار الحوائط. قد تتسبب السلسلة الماسية التي لا تتحرك في حدوث إصابات كذلك.
- لنفاذي الأحداث غير المتوقعة، ينبغي لشخص واحد فقط تركيب المنتج على منشار الحوائط أو فكه منه.
- انتبه عند تركيب المنتج على منشار الحوائط أو فكه منه. المنتج ثقيل، وثمة خطر لحدوث إصابات السحق في حال سقوطه.
- حافظ على نظافة الأرضية عند تركيب المنتج على منشار الحوائط أو فكه منه. تأكد من عدم وجود أي أجسام تعوقه.
- تأكد من تركيب المنتج بشكل صحيح على منشار الحوائط قبل توصيله بمصدر الطاقة. إذا انفصل المنتج عن مكانه في أثناء التشغيل، فقد يؤدي ذلك إلى حدوث إصابة شخصية خطيرة أو حتى الوفاة.
- أفضل منشار الحوائط عن مصدر الطاقة قبل تركيب المنتج أو فكه.

السلامة في منطقة العمل

تحذير: اقرأ الإرشادات التحذيرية التالية قبل استخدام المنتج.



- حافظ على نظافة منطقة العمل وإضاءتها.
- احرص على إبعاد الأطفال والمارة في أثناء تشغيل المنتج. إذ يمكن لمصادر تشتيت الانتباه أن تتسبب في فقدان السيطرة.
- تأكد من وجود الأشخاص المصرح لهم فقط في منطقة العمل.
- تبلغ المسافة الآمنة للقاطع الكهربائي 15 متراً/50 قدماً. تأكد من عدم وجود حيوانات أو مارة بالقرب من منطقة العمل.
- يجب أن يحافظ المشغل على وجود مسافة آمنة قدرها 4 أمتار/13 قدماً من الأجزاء المتحركة في أثناء التشغيل.

المخدرات أو الكحول أو الدواء. قد يؤدي عدم الانتباه لحظة واحدة عند تشغيل المنتج إلى التعرض لإصابات شخصية خطيرة.

- لا تبعد عن المنتج عندما يكون المحرك قيد التشغيل.
- تأكد من أنه يمكنك دائما الوصول بسهولة إلى زر الإيقاف في حالة الطوارئ على وحدة التحكم عن بعد أو على مجموعة الطاقة. راجع دليل المشغل الخاص بمجموعة الطاقة.
- تأكد دائما من وجود شخص بالقرب منك عند استخدامك للمنتج، ومن أنه يمكنك طلب المساعدة في حال وقوع أي حادثة.
- استخدم معدات الوقاية الشخصية. يجب على الأشخاص القريبين من المنتج ارتداء الملابس الواقية اللازمة، بما في ذلك معدات حماية السمع.
- كن حذرا عندما ترفع المنتج. المنتج وأجزاؤه ثقيلان، وثمة خطر لحدوث إصابات ناتجة عن الانضغاط أو إصابات أخرى.
- يمكن للأشخاص والحيوانات تشتيت انتباهك، ما يتسبب في فقدان التحكم في الماكينة. احرص دائما على أن تظل منتبهاً وركز على المهمة.
- ارتد ملابس مناسبة. وتجنب ارتداء الملابس الفضفاضة أو الحلل. وحرص على إبعاد شعرك وملابسك عن الأجزاء المتحركة. إذ يمكن أن تشابك الملابس الفضفاضة أو الحلل أو الشعر الطويل مع الأجزاء المتحركة.
- قم بإزالة أي مفتاح ضبط أو ربط قبل تشغيل المنتج. فقد يتسبب وجود مفتاح ضبط أو ربط متصل بجزء دوار من المنتج في حدوث إصابة شخصية.
- خطر التعرض لإصابة السحق. في حال تجمع المنتج بشكل غير صحيح، قد يسقط ويتسبب في إصابة المشغل.

معدات الوقاية الشخصية

تحذير: اقرأ الإرشادات التحذيرية التالية قبل استخدام المنتج.



- استخدم دائما معدات الوقاية الشخصية المعتمدة أثناء التشغيل. لا يمكن لمعدات الوقاية الشخصية القضاء على احتمال التعرض للإصابة، ولكنها ستقلل من درجة الإصابة إذا ما وقع حادث. اطلب المساعدة من وكيل الخدمة بخصوص اختيار المعدات المناسبة.
- استخدم خوذة واقية معتمدة.
- استخدم معدات معتمدة لحماية السمع. يمكن أن يؤدي التعرض للضوضاء لفترة طويلة إلى ضعف دائم في السمع. انتبه إلى إشارات أو صيحات التحذير أثناء ارتداء معدات حماية السمع. ازل دائما معدات حماية السمع بمجرد توقف المحرك.
- استخدم معدات معتمدة لحماية العين لتقليل خطر الإصابة من الأجزاء المتطارية. إذا كنت تستخدم واقيا للوجه، فعندئذ يجب عليك أيضا ارتداء نظارات واقية معتمدة. يجب أن تكون النظارات الواقية المعتمدة متوافقة مع المعيار ANSI Z87.1 في الولايات المتحدة الأمريكية أو المعيار EN 166 في دول الاتحاد الأوروبي. ويجب أن تكون الأقنعة متوافقة مع المعيار EN 1731.

استخدم قفازات ممتية.

- استخدم معدة معتمدة لحماية الجهاز التنفسي. قد يؤدي استخدام منتجات مثل المناشير، والجلاخات، والمناقب، التي تذر رملا أو تكون مواد، إلى توليد غبار وأبخرة قد تحتوي على مواد كيميائية خطيرة. تحقق من طبيعة المادة التي تعترض التعامل معها واستخدام فناع تنفس مناسبة.
- ارتد ملابس محكمة، وقوية الاحتمال، ومريحة تتيح حرية الحركة بالكامل. فالقطع بولد شررا يمكن أن يشعل الملابس. لهذا توصي Husqvarna بارتداء ملابس قطنية مبطنة للهلب أو جينز

- ثقيل. تجنّب أيضًا ارتداء الملابس المصنوعة من مواد مثل النايلون أو البوليستر أو الرايون. إذا تعرضت مثل هذه المواد للاشتعال، فقد تنصهر وتلتصق بالجلد. لا ترتد السراويل القصيرة.
- استخدم أحذية بأغشية فولاذية لأصابع القدم ونعل غير منضرب.
- احرص دائما على توافر طقم إسعافات أولية بالقرب منك.



- يمكن أن يتطاير شرر من السلسلة الماسية. احرص دائما على أن تكون هناك طفاية حريق متوافرة.

أجهزة السلامة الموجودة على المنتج

تحذير: اقرأ الإرشادات التحذيرية التالية قبل استخدام المنتج.



- لا تستخدم منتجًا تكون أجهزة السلامة فيه تالفة أو لا تعمل بشكل صحيح.
- افحص أجهزة السلامة بانتظام. إذا كانت أجهزة السلامة تالفة أو لا تعمل بشكل صحيح، فتحدث إلى وكيل خدمة Husqvarna لديك.
- تجنب إجراء تعديلات على أجهزة السلامة.

غطاء ناقل الحركة وواقبات الرذاذ

يقي الغطاء وواقبات الرذاذ من الإصابة الناتجة عن الأجسام المتطارية. تمنع أيضا واقبات الرذاذ التلامس غير المقصود بين المشغل والسلسلة الماسية، كما أنها تحتجز السلسلة الماسية في حال انكسارها أو خروجها عن مسارها.

تحذير: استخدم دائما واقيا رذاذ واحدًا على الأقل.

إذا كنت تستخدم المنتج للنشر بالقرب من أرضية أو سقف، فقد يكون من الضروري فك أحد واقبات الرذاذ. تأكد من دوران السلسلة الماسية في اتجاه واقيا الرذاذ المركب على المنتج.



لفحص وإقيات القَـطـع المتساوي

- تأكد من أن وإقيات القَـطـع المتساوي غير تالفة أو متآكلة. استبدل وإقيات القَـطـع المتساوي إذا لزم الأمر.

إرشادات السلامة المتعلقة بالصيانة

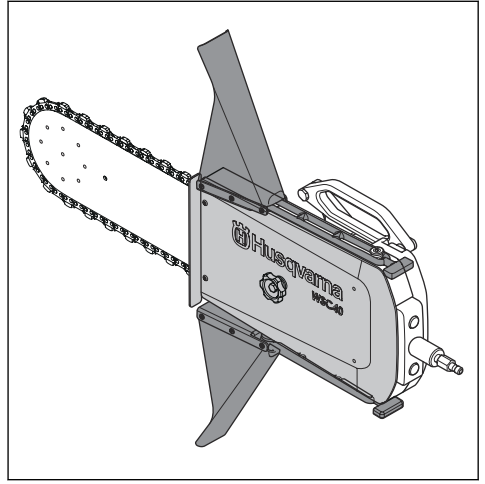
تحذير: اقرأ الإرشادات التحذيرية التالية قبل استخدام المنتج.



- افصل المنتج عن مصدر الطاقة قبل إجراء الصيانة.
- استخدم معدات الوقاية الشخصية. راجع معدات الوقاية الشخصية في الصفحة 6.
- في حال عدم إجراء الصيانة على نحو صحيح ومنظم، يزيد خطر الإصابة والحاق الضرر بالمنتج.
- قم بإجراء الصيانة فقط وفقاً للإرشادات الموضحة في دليل المشغل. قم بإجراء كل أعمال الصيانة الأخرى عن طريق مركز خدمة معتمد.
- استعن بوكيل خدمة معتمد من Husqvarna لإجراء الصيانة على المنتج بانتظام.
- استبدل القَـطـع التالفة أو البالية أو المكسورة.
- استخدم دائماً الملحقات الأصلية.
- لا تستخدم مطلقاً منتجاً أو شاحن بطارية معيَّباً. نَقِّذ الفحوصات وإرشادات الصيانة والخدمة الواردة في هذا الدليل. يجب إجراء بعض إجراءات الصيانة والخدمة من قبل متخصصين مدربين ومؤهلين. راجع الصيانة في الصفحة 13.
- أجز الصيانة دائماً في بيئة نظيفة من دون وجود حطام على الأرضية.

استخدم دائماً المنطق السليم

لا يمكن تضمين جميع الحالات التي يمكن أن تحدث. احرص دوماً على توخّي الحذر واستخدام المنطق السليم. إذا تعرضت لموقف لا تشعر فيه بالأمان، فتوقف واحصل على الإرشادات من الموزع. تحدّث إلى الموزع الذي تتعامل معه أو وكيل الخدمة أو مشغل لديه الخبرة المطلوبة. لا تحاول تنفيذ مهمة تشعر بانك غير متأكد من القيام بها.

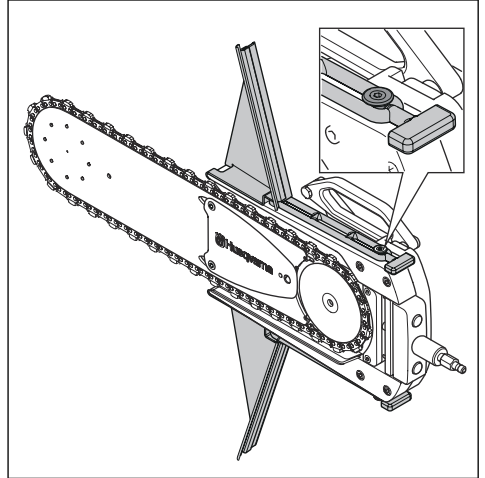


لفحص غطاء ناقل الحركة وواقى الرذاذ

- تأكد من عدم وجود أي شقوق أو فتحات ناتجة عن تكسير الملاط في غطاء ناقل الحركة وواقى الرذاذ. استبدل غطاء ناقل الحركة أو واقى الرذاذ إذا كانت تالفة.

واقيات القَـطـع المتساوي

إذا كنت تستخدم المنتج للقَـطـع المتساوي، فقم بتركيب واقيات القَـطـع المتساوي. استخدم واقيات القَـطـع المتساوي فقط في أثناء القَـطـع المتساوي.



التجميع

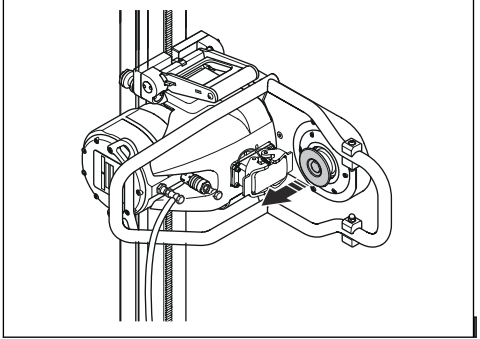
مقدمة

تحذير: اقرأ فصل السلامة وافهمه قبل تجميع المنتج.

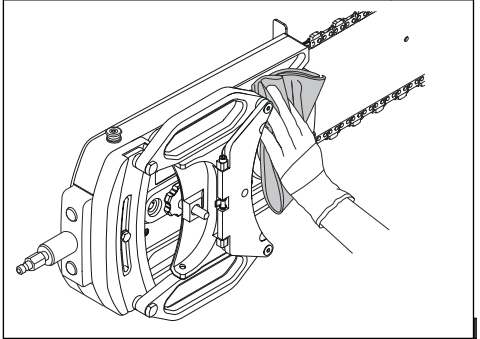


لتركيب المنتج وفكه

1. تأكد من تركيب المنتج على منشار حوائط متوافق فقط. راجع البيانات الفنية في الصفحة 19.
2. قم بفك الشفرة وشقة الشفرة. راجع دليل المشغل الخاص بمنشار الحوائط.
3. اضغط عمود الشفرة على الموضع الخارجي.

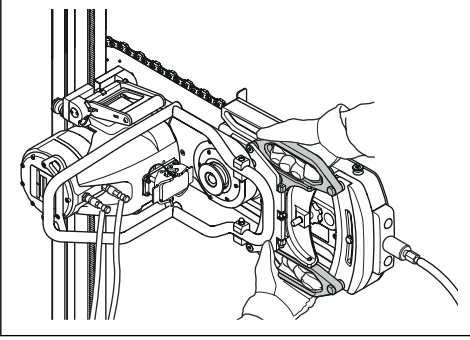


4. نظّف سطح منشار الحوائط. راجع دليل المشغل الخاص بمنشار الحوائط.
5. نظّف سطح المنتج.

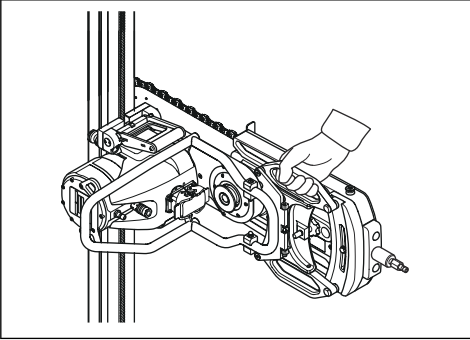


6. ارفع المنتج باستخدام المقبض المتوازي. استخدم اليدين.

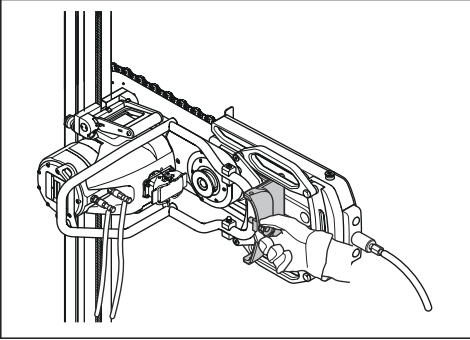
7. ركب المنتج على ذراع منشار الحوائط. ادفع عمود الشفرة في أثناء تحريك المنتج بعناية حول المركز حتى يصبح عمود الشفرة في موضع القفل الأوسط.



8. اسحب المنتج بعناية للتأكد من أنه مثبت على ذراع منشار الحوائط.



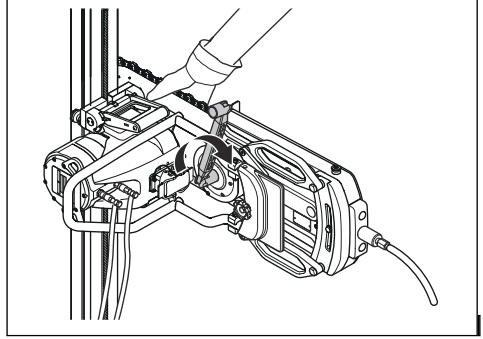
9. ثبت المنتج على منشار الحوائط باستخدام المشبك. أحكم ربط مقبض التثبيت.



11. ركب وإقيات الرذاذ. راجع لتكريب وإقيات الرذاذ وفكها في الصفحة 10.

12. قم بفك المنتج بالسلسلة العكسي.

10. استخدم مفتاح الربط بمقاس 18 مم المرفق لإحكام ربط المسامير في عمود الشفرة بعزم يتراوح بين 70 و80 نيوتن متر. ضع يداً واحدة على السلسلة الماسية للشعور بالمقاومة.



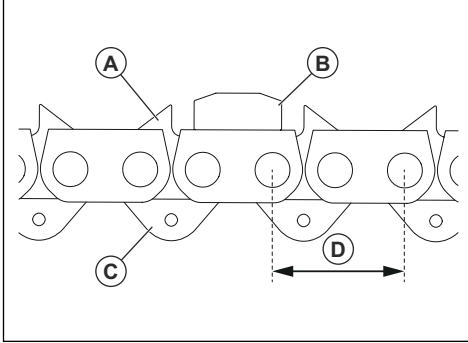
التشغيل

مقدمة

تحذير: لا تستخدم السلسلة الماسية في مواد أخرى غير تلك التي صنعت من أجلها.



يمكن أن يعمل المنتج في اتجاهين للدوران. لا تستخدم إلا سلسلة ماسية مزودة بمصدين (A) وقاطعين (B) يقطعان في اتجاهين. تنقل وصلات التشغيل (C) الطاقة من عجلة التشغيل المستنة وتسبب في تحرك السلسلة الماسية. المسافة بين أسنان السلسلة الماسية هي المسافة (D) مقسومة على 2.



سرعة السلسلة الماسية الموصى بها

تحذير: في حال تشغيل المنتج بعدد دورات منخفض للغاية، قد تلف السلسلة الماسية وقضيب التوجيه. حدد الترس الصحيح.



عند استخدام المنتج مع WS 482، يجب عليك استخدام الترس 2 للحصول على العرض الصحيح لسرعة السلسلة الماسية.

للحصول على أفضل أداء، استخدم سرعة السلسلة الماسية الكاملة 28 متراً/ثانية أو 92 قدماً/ثانية في الخرسانة الخفيفة والمتوسطة. استخدم سرعة أقل للسلسلة الماسية عند قطع الخرسانة الصلبة.

تحذير: اقرأ فصل السلامة وافهمه قبل استخدام المنتج.



الإجراءات الواجب تنفيذها قبل تشغيل المنتج

- اقرأ إرشادات السلامة الخاصة بمجموعة الطاقة وافهمها. راجع دليل المشغل الخاص بمجموعة الطاقة.
- افحص أجهزة السلامة الموجودة على مجموعة الطاقة. راجع دليل المشغل الخاص بمجموعة الطاقة.
- تأكد من تثبيت أحدث برنامج في مجموعة الطاقة ووحدة التحكم عن بعد. راجع دليل المشغل الخاص بمجموعة الطاقة.
- اقرأ إرشادات السلامة الخاصة بمنشار الحوائط وافهمها. راجع دليل المشغل الخاص بمنشار الحوائط.
- أجر اختبار وظائف لأجهزة السلامة على منشار الحوائط. راجع دليل المشغل الخاص بمنشار الحوائط.
- إجراءات التحقق من أجهزة السلامة الخاصة بالمنتج. راجع أجهزة السلامة الموجودة على المنتج في الصفحة 6.
- افحص السلسلة الماسية. راجع لفحص السلسلة الماسية في الصفحة 14.
- افحص قضيب التوجيه. راجع لفحص قضيب التوجيه في الصفحة 16.
- ركب المنتج على منشار الحوائط. راجع لتكريب المنتج وفكها في الصفحة 8.
- وصل خرطوم المياه. راجع لتوصيل خرطوم المياه وقضبه في الصفحة 10.
- تأكد من توصيل جميع الكابلات ومصدر الإمداد بالمياه بشكل صحيح.

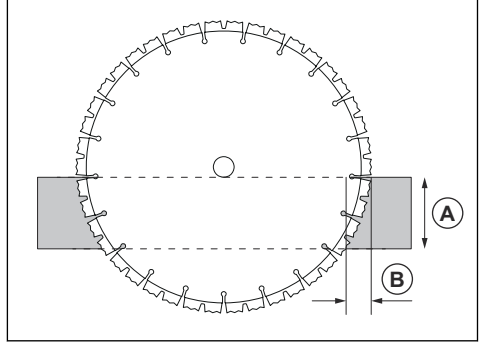
السلسلة الماسية

تحذير: استخدم دائماً قضيب التوجيه والسلسلة الماسية الموصى بهما.



القَطْع الزائد

يختلف طول القطع الزائد باختلاف سُمك السطح وشغرات القطع.
راجع الجدول أدناه.



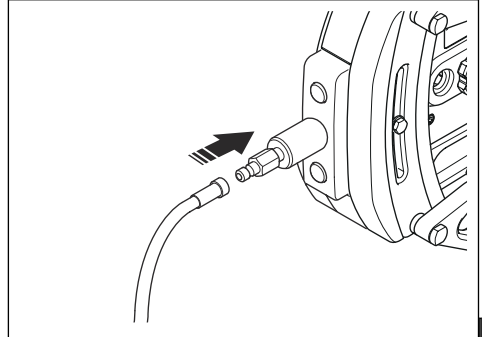
سُمك السطح (A)، مم/بوصة	القطع الزائد (B) بأبعاد الشفرة 800 مم/32 بوصة، بوصة	القطع الزائد (B) بأبعاد الشفرة 1000 مم/40 بوصة، بوصة
200/8	100/4	3/80
250/10	160/6	120/5
300/12	250/10	160/6
350/14	غير متوفر	230/9
400/16	غير متوفر	335/13

النس

في حال قطع حجارة أو خرسانة شديدة الصلابة، قد تتفكك الأجزاء الماسية الموجودة في السلسلة الماسية أو تصبح غير حادة. يمكن أن يحدث هذا أيضاً في حال القطع باستخدام السلسلة الماسية وتحريكها عكس اتجاه قطعة العمل على طول قضيب التوجيه بالكامل. غير اتجاه دوران السلسلة الماسية لسنّها وزيادة قدرتها مجدداً.

لتوصيل خرطوم المياه وفصله

• وصل خرطوم المياه بوصلة الخرطوم.



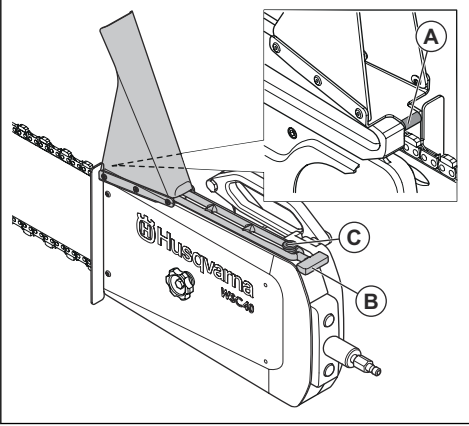
• افضل خرطوم المياه بالتسلسل العكسي.

تركيب وإقيات الرذاذ وفكها

تحذير: استخدم دائماً واقى رذاذ واحداً على الأقل.

تحذير: افضل المنتج عن مصدر الطاقة قبل تركيب وإقيات الرذاذ أو فكها.

1. ضع الحز الموجود على واقى الرذاذ (A) على حافة إطار المنتج.



2. اسحب الحزام المطاطي (B) واربطه بالمقبض (C) في الجزء الخلفي من المنتج.

3. نفذ الإجراء نفسه لتركيب واقى الرذاذ الثانى.

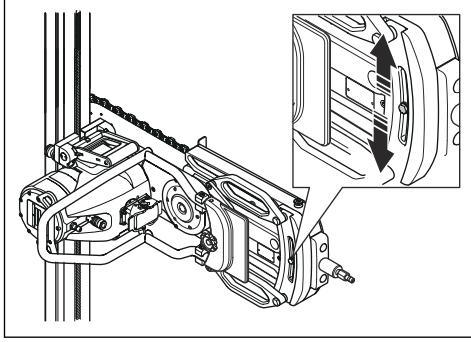
4. قم بفك وإقيات الرذاذ بالتسلسل العكسي.

لتحضير المنتج للقطع المتساوي

تحذير: استخدم دائماً واقياً واحداً على الأقل للقطع المتساوي.

تحذير: افضل المنتج عن مصدر الطاقة قبل تركيب وإقيات القطع المتساوي أو فكها.

1. أرخ المسمار، وحرّك قضيب التوجيه إلى أقصى وضع أسير أو أيمن.



2. أحكم ربط المسمار بعزم 20 نيوتن متر.

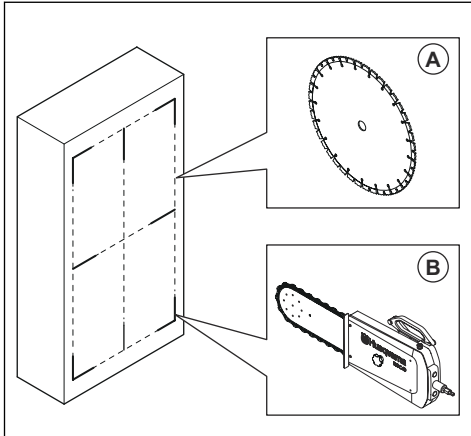
لتشغيل المنتج

تحذير: لا ينطبق أسلوب العمل الموضح أدناه إلا على هذا المنتج. لا تستخدم أساليب العمل هذه مع معدات أخرى.



ملاحظة: يظهر الوضع 16 A على مجموعة الطاقة لأن الحد الأقصى لطاقة المنتج هو 9.2 كيلووات. يتم ضبط هذا تلقائياً عند تحديد وضع السلسلة في وحدة التحكم عن بعد.

1. قم بعمل قطع دليبي بشفرة قطع (A) بعمق يتراوح بين 3 و7 سم/1.2 و2.8 بوصة. راجع دليل المشغل الخاص بمنتشار الحوائط.

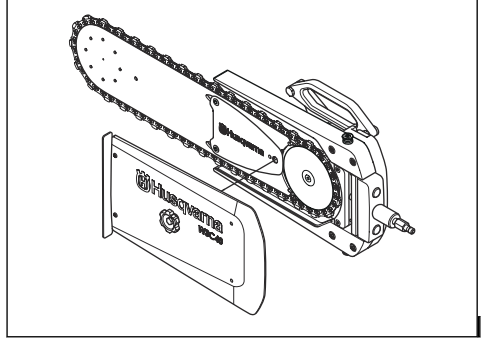


تحذير: إذا كنت تستخدم منتجاً محمولاً باليد لإكمال القطع، فاستخدم شفرة ذات أجزاء معرضة من أجزاء السلسلة.



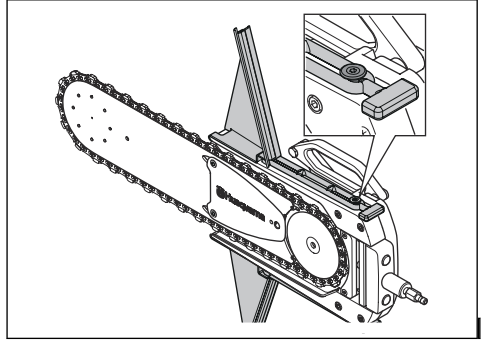
2. قم بزيادة العمق لعمليات القطع اللاحقة. يتراوح عمق عمليات القطع اللاحقة بين 7 و15 سم/2.8 و5.9 بوصة. يكون لصلابة المادة تأثير في عمق القطع.

1. قم بإرخاء مقبض التثبيت، وفك غطاء ناقل الحركة.



2. ضع الحز الموجود على وافي القطع المتساوي (A) على حافة إطار المنتج.

3. اسحب الحزام المطاطي واربطه بالمقبض في الجزء الخلفي من المنتج.



4. نغذ الإجراء نفسه لتركيب وافي الرذاذ الثاني.

ركّب وافيات الرذاذ وغطاء ناقل الحركة بعد تنفيذ القطع المتساوي. أحكم ربط مقبض التثبيت على غطاء ناقل الحركة بعناية باليد.

لضبط زاوية القطع

يمكن ضبط زاوية قضيب التوجيه للحصول على القطع الضروري، على سبيل المثال في الزوايا القريبة من الأسقف أو الحوائط أو الأرضيات.

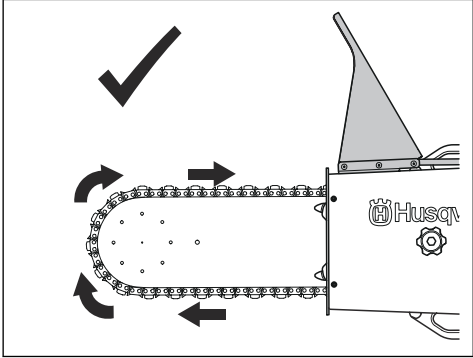
- عند القطع في الخرسانة المسلحة، ابدأ القطع على بُعد X مم/ بوصة من الزاوية. المسافة X هي طول القطع الزائد مطروحاً منها 50 مم/بوصتين. راجع **القطع الزائد في الصفحة 10** للحصول على معلومات حول طول القطع الزائد.

تحضير المنتج للتشغيل بالقرب من السطح



تحذير: قم بفك واقي الرذاذ أو واقي فقط أو واقي واحد فقط للقطع المتساوي عندما يكون ذلك ضرورياً للتشغيل. يوصى باستخدام الواقيين عند تشغيل المنتج.

1. قم بفك واقي الرذاذ أو واقي القطع المتساوي على جانب المنتج اللازم للتشغيل.
2. تأكد من دوران السلسلة الماسية في اتجاه واقي الرذاذ أو واقي القطع المتساوي المركب على المنتج.



ما يجب فعله بعد تشغيل المنتج

1. شغل المنتج من دون حمل ومع ضغط الماء مدة 15 ثانية. يؤدي ذلك إلى إزالة الجسيمات من قضيب التوجيه والسلسلة الماسية وعجلة التشغيل المسننة.
2. راجع دليل المشغل الخاص بمنشار الحوائط للحصول على معلومات حول كيفية إيقاف المنتج.
3. انتظر حتى يتوقف المنتج تماماً.
4. افصل المنتج عن مصدر الطاقة.
5. قم بفك المنتج من منشار الحوائط. راجع **تركيب المنتج وفكه في الصفحة 8**.

ملاحظة: يمكنك تغيير الشفرة والاستمرار في القطع نفسه. تأكد من توافق سُمك الشفرة الجديدة مع عرض الحز.

3. قم بفك شفرة القطع، وركب المنتج على منشار الحوائط. راجع دليل المشغل الخاص بمنشار الحوائط، و**تركيب المنتج وفكه في الصفحة 8**.
4. نفذ الخطوات الواردة في الإجراءات الواجب تنفيذها قبل تشغيل المنتج في الصفحة 9.
5. في حال تشغيل المنتج WS 482، اضبط مقبض الترس على الترس 2. راجع دليل المشغل الخاص بـ WS 482.
6. في وحدة التحكم عن بعد، حدد وضع التشغيل "CHAIN". راجع دليل المشغل الخاص بمجموعة الطاقة.



تنبيه: قد يتسبب وضع التشغيل غير الصحيح في تلف المنتج.

7. نفذ عمليات القطع المتبقية باستخدام المنتج (B) للحصول على زوايا حادة في القطع.
 - (a) تأكد من وجود مسافة كافية لحاضنة المنشار حتى نقطة التوقف النهائية للمسار.
 - (b) اضبط سرعة السلسلة الماسية باستخدام وحدة التحكم عن بعد. راجع دليل المشغل الخاص بمجموعة الطاقة.
 - (c) اضبط اتجاه دوران السلسلة الماسية باستخدام وحدة التحكم عن بعد. راجع دليل المشغل الخاص بمجموعة الطاقة.



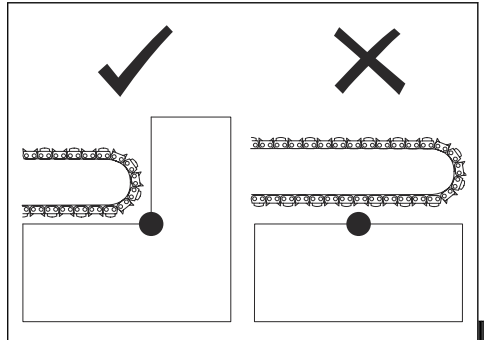
تنبيه: يتم رش المياه في اتجاه دوران السلسلة الماسية.

- (d) شغل وحدة التحكم عن بعد للقطع مع توجيه عجلة المقدمة إلى السطح.

ملاحظة: بضبط البرنامج تلقائياً الحركة الطولية لإجراء القطع باستخدام عجلة المقدمة.

لقطع الخرسانة المسلحة

- اقطع التسليح مع أقصى كمية من الخرسانة. ويعمل هذا على الحفاظ على السلسلة الماسية.



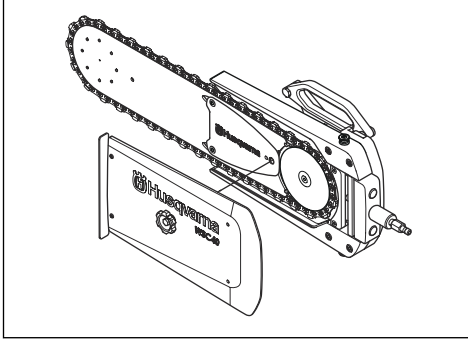
تحذير: اقرأ فصل السلامة وافهمه قبل إجراء الصيانة على المنتج.



جدول الصيانة

الصيانة	يومياً	بعد كل 1 م ² من التشغيل
نظّف الأجزاء الخارجية للمنتج.	X	
قم بإجراء فحص عام.	X	
افحص نظام المياه.	X	
افحص غطاء ناقل الحركة وواقبات الرذاذ.	X	
افحص قضيب التوجيه والسلسلة الماسية وعجلة التشغيل المسننة.	X	
قم بتشحيم السلسلة الماسية.	X	
قم بتشحيم قضيب التوجيه.	X	X

3. قم بإرخاء مقبض التثبيت، وفك غطاء ناقل الحركة.



لإجراء فحص عام للمنتج

- تأكد من إحكام ربط الصواميل والبراغي.
- تأكد من أن جميع الأسطح نظيفة.
- افحص غطاء ناقل الحركة وواقبات الرذاذ. تأكد من أنهما غير تالفين أو متآكلين.
- افحص ترس التشغيل. تأكد من أنه غير متآكل.
- افحص السلسلة الماسية وقضيب التوجيه. تأكد من أنهما غير تالفين أو متآكلين.
- افحص شد السلسلة الماسية.
- افحص وظيفة شد السلسلة الماسية.
- افحص عجلة التشغيل المسننة. استبدلها إذا كانت تالفة أو متآكلة.

تنظيف المنتج

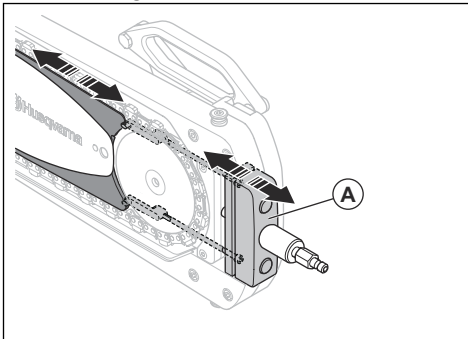
تنبيه: لا تستخدم أجهزة غسل عالية الضغط لتنظيف المنتج.



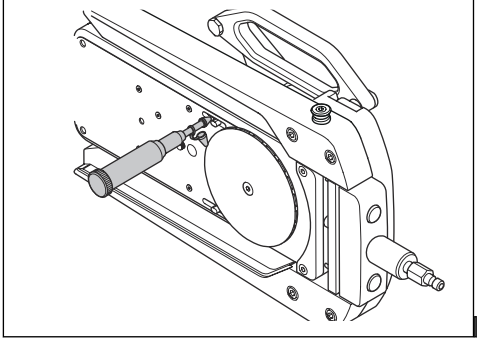
- نظّف المنتج بعد كل استخدام.
- وصل الفرشاة المرفقة بخراطوم مياه واستخدمها لتنظيف المنتج.

لفحص آلية شد السلسلة الماسية

1. افصل خراطوم المياه عن المنتج. راجع لتوصيل خراطوم المياه وفصله في الصفحة 10.
2. قم بفك واقبات الرذاذ. راجع تركيب واقبات الرذاذ وفكها في الصفحة 10.



5. نَظِّفِ الفِتحَاتِ وَقِمِ بِشَحِيمِهَا.



6. رَكِّبْ غِطَاءَ نَاقِلِ الحَرَكَةِ، وَأَحْكِمِ رِبْطَ مَقْبِضِ التَّيْتِ عَلَى غِطَاءِ نَاقِلِ الحَرَكَةِ بِعِغَايَةِ الْيَدِ.

لِفَحْصِ السِّلْسِلَةِ الْمَاسِيَةِ



تَحْذِيرُ: قِمِ بِفَكَ السِّلْسِلَةِ الْمَاسِيَةِ دَائِمًا وَافْحَصْهَا إِذَا كَانَتْ لَا تَتَحَرَّكُ أَوْ تَمِ تَحْمِيلُهَا بِشَكْلِ زَانِدٍ.

1. تَأَكَّدْ مِنْ وَجُودِ حَرَكَةٍ فِي وَصَلَاتِ التَّشْغِيلِ.
2. تَأَكَّدْ مِنْ عَدَمِ كَسْرِ وَحْدَةِ التَّسْوِيَةِ أَوْ وَصَلَاتِ التَّشْغِيلِ أَوْ الْأَجْزَاءِ، أَوْ تَلْفِهَا.
3. اسْتَبْدِلِ السِّلْسِلَةَ الْمَاسِيَةَ إِذَا لَزِمَ الْأَمْرُ. رَاجِعِ لِفَكِ السِّلْسِلَةِ الْمَاسِيَةِ وَتَرْكِيبِهَا فِي الصَّفْحَةِ 15.

لِضْبَطِ شِدِّ السِّلْسِلَةِ الْمَاسِيَةِ

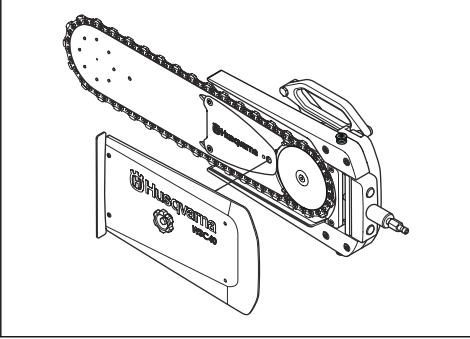


تَحْذِيرُ: يُمْكِنُ أَنْ تَتَفَكَّ السِّلْسِلَةُ الْمَاسِيَةُ ذَاتَ الشَّدِّ غَيْرَ الصَّحِيحِ عَنْ قَضَبِ التَّوْجِيهِ، وَتَسَبِّبُ فِي حَدُوثِ إَصَابَاتٍ خَطِيرَةٍ أَوْ الْوَفَاةِ.

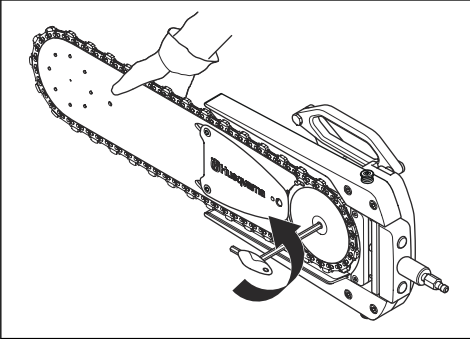
مِلَاحَظَةُ: يَخْتَلِفُ شِدُّ السِّلْسِلَةِ الْمَاسِيَةِ الصَّحِيحُ عَلَى الْمَتْنِجِ عَنْ مَنَاشِيرِ السِّلْسِلَةِ الْآخَرَى.

1. أَفْصِلْ خَرْطُومَ الْمِيَاهِ عَنِ الْمَتْنِجِ. رَاجِعِ لَتَوْصِيلِ خَرْطُومِ الْمِيَاهِ وَفَصْلِهِ فِي الصَّفْحَةِ 10.
2. قِمِ بِفَكَ وَاقِيَاتِ الرِّذَاذِ. رَاجِعِ لَتَرْكِيبِ وَاقِيَاتِ الرِّذَاذِ وَفَكِّهَا فِي الصَّفْحَةِ 10.

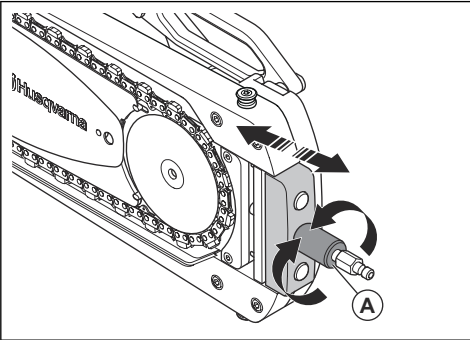
3. قِمِ بِفَكَ مَقْبِضِ التَّيْتِ وَغِطَاءَ نَاقِلِ الحَرَكَةِ.



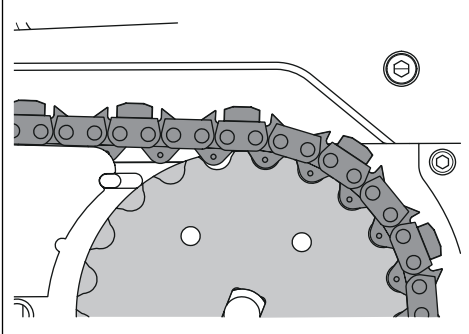
4. أَمْسِكِ السِّلْسِلَةَ الْمَاسِيَةَ بِيَدٍ وَاحِدَةٍ، وَقِمِ بِفَكَ الْبِرْعَى بِاسْتِخْدَامِ الْمِفْتَاحِ السِّدَّاسِيِّ الْمَرْفُوقِ.



5. اضْبِطْ مَقْبِضَ ضَبْطِ شِدِّ السِّلْسِلَةِ (A) لِضَبْطِ شِدِّ السِّلْسِلَةِ الْمَاسِيَةِ. يَكُونُ الشَّدُّ صَحِيحًا عِنْدَمَا تَكُونُ السِّلْسِلَةُ الْمَاسِيَةُ مُحْكَمَةً الرِّبْطِ بِقَضَبِ التَّوْجِيهِ وَعَلَى شَكْلِ دَائِرَةٍ مِثَالِيَةٍ حَوْلَ قَضَبِ التَّوْجِيهِ.



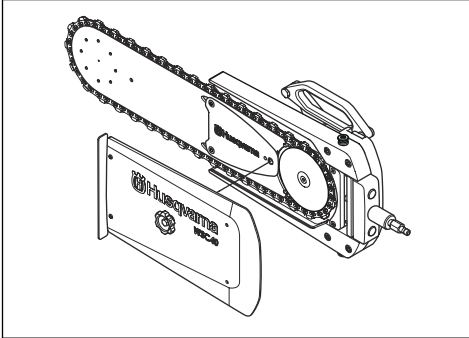
4. ركب السلسلة الماسية بالتسلسل العكسي. تأكد من محاذاة السلسلة الماسية بشكل صحيح لعجلة المقدمة المسننة وعجلة التشغيل المسننة.



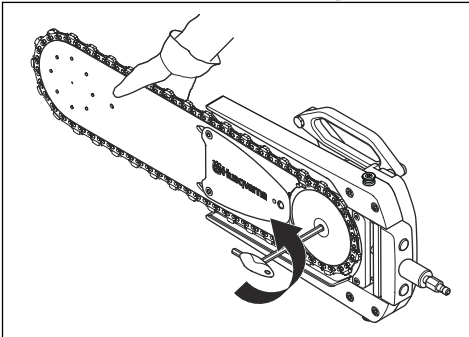
5. اضبط شد السلسلة الماسية. راجع لضبط شد السلسلة الماسية في الصفحة 14.

لفحص عجلة التشغيل المسننة

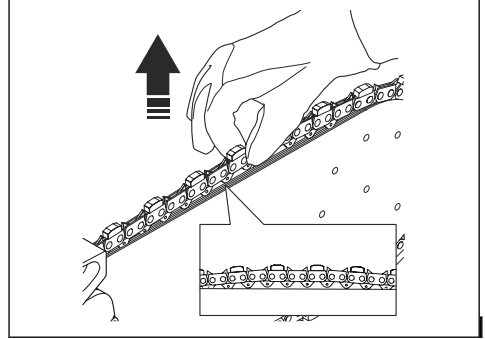
1. افصل خرطوم المياه عن المنتج. راجع لتوصيل خرطوم المياه وفصله في الصفحة 10.
2. قم بفك واقيات الرذاذ. راجع لتثبيت واقيات الرذاذ وفكها في الصفحة 10.
3. قم بفك مقبض التثبيت وغطاء ناقل الحركة.



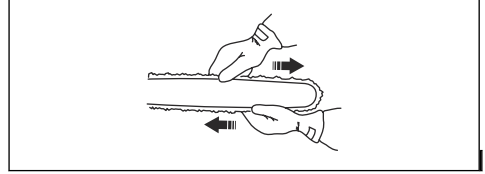
4. أمسك السلسلة الماسية بيد واحدة، وقم بفك البرغي باستخدام المفتاح السداسي المرفق.



6. تأكد من إمكانية رفع السلسلة الماسية بحيث تكون وصلات التشغيل موازية لقضيب التوجيه.



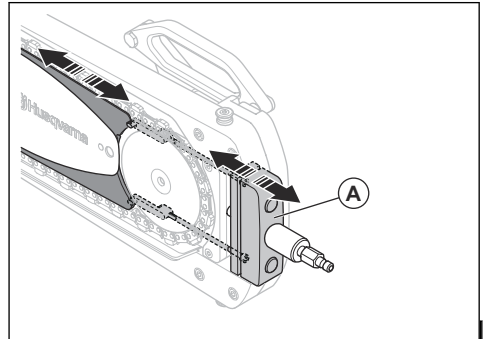
7. تأكد من أنه يمكنك سحب السلسلة الماسية بحرية باستخدام اليدين، ومن عدم تداخلها من قضيب التوجيه.



8. أحكم اربط برغي حلقة المشبك بعزم 20 نيوتن متر.
9. ركب غطاء ناقل الحركة، وأحكم ربط مقبض التثبيت على غطاء ناقل الحركة بعناية باليد.

لفك السلسلة الماسية وتركيبها

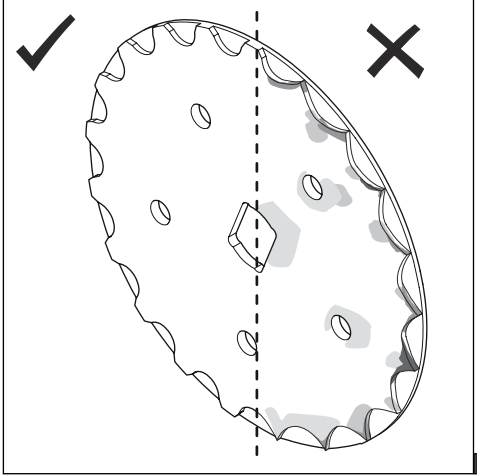
1. أرخ شد السلسلة الماسية بالكامل. راجع لضبط شد السلسلة الماسية في الصفحة 14.
2. اسحب السلسلة الماسية لتحرير آلية الشد (A) ثم قم بفك السلسلة الماسية.



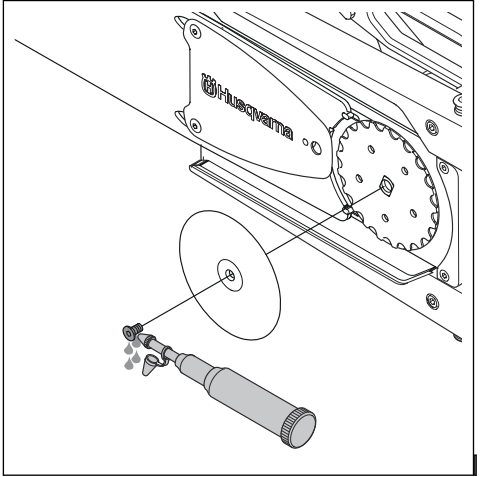
3. افحص السلسلة الماسية. راجع لفحص السلسلة الماسية في الصفحة 14.

5. قم بفك حلقة المشبك.

6. افحص عجلة التشغيل المستنة. استبدلها إذا كانت تالفة أو متآكلة.



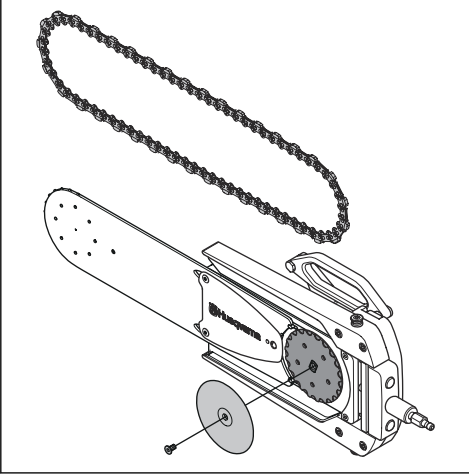
7. ضع الشحم على البرغي والسنون اللولبية.



تحذير: قد يصبح البرغي مرتخياً إذا لم يتم تشحيمه بشكل كافٍ.



8. ركب عجلة التشغيل المستنة وحلقة المشبك والبرغي.



9. أحكم اربط برغي حلقة المشبك بعزم 20 نيوتن متر.

10. ركب غطاء ناقل الحركة، وأحكم ربط مقبض التثبيت على غطاء ناقل الحركة بعناية باليد.

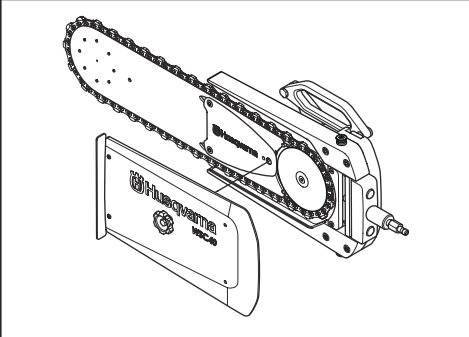
لفحص قضيب التوجيه

ملاحظة: غير اتجاه دوران السلسلة الماسية لإطالة العمر الافتراضي لقضيب التوجيه. راجع دليل المشغل الخاص بمجموعة الطاقة.

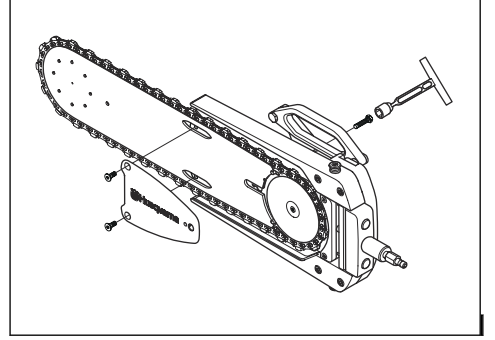
1. افصل خرطوم المياه عن المنتج. راجع لتوصيل خرطوم المياه وفصله في الصفحة 10.

2. قم بفك وإقبات الرذاذ. راجع لتثبيت وإقبات الرذاذ وفكها في الصفحة 10.

3. قم بفك مقبض التثبيت وغطاء ناقل الحركة.

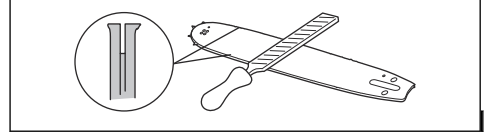


4. قم بفك البرغي الذي يربط قضيب التوجيه، والبرغين اللذين يربطان لوحة المشبك، ولوحة المشبك.

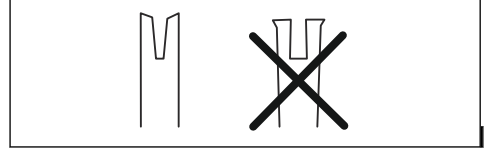


5. قم بفك قضيب التوجيه.

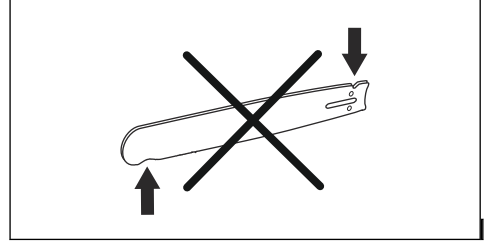
6. افحص لمعرفة ما إذا كانت هناك تنوعات على حواف قضيب التوجيه أم لا. أزل التنوعات باستخدام مبرد.



7. افحص الحز الموجود في قضيب التوجيه للبحث عن تآكل. استبدل قضيب التوجيه إذا لزم الأمر.

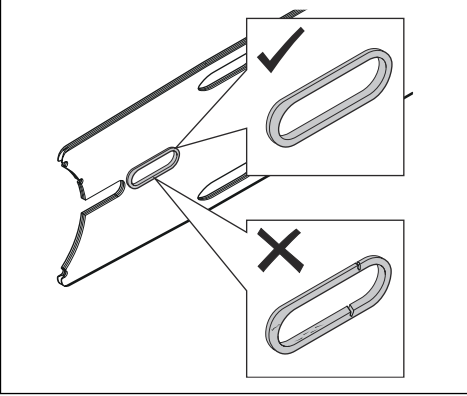


8. افحص لمعرفة ما إذا كان طرف قضيب التوجيه خشناً أو شديد التآكل.

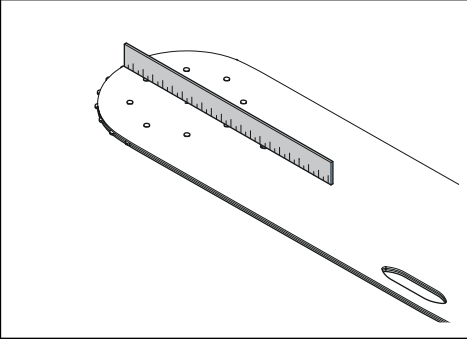


ملاحظة: إذا كان الجزء السفلي من طرف قضيب التوجيه متآكلاً، فمن الضروري زيادة شد السلسلة الماسية.

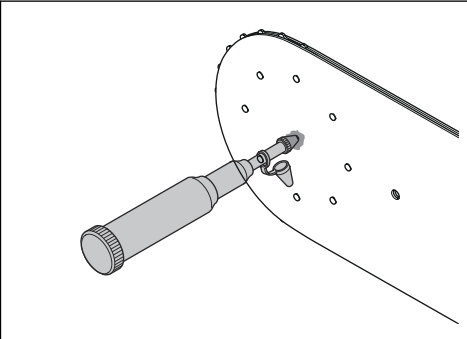
9. نظّف مانع التسريب. استبدله إذا كان تالفاً أو متآكلاً.



10. ضع مسطرة على مقدمة قضيب التوجيه. تأكد من أن قضيب التوجيه مستقيم.



11. قم بتشحيم قضيب التوجيه والسلسلة الماسية يومياً.



12. ركب قضيب التوجيه بالسلسلة العكسي. أحكم ربط البرغين في لوحة المشبك بعزم 20 نيوتن متر. أحكم ربط مقبض الثبيت على غطاء ناقل الحركة بعناية باليد.

لمعايرة المنتج

إذا لم يتم المنتج بالقطع بشكل مستقيم، فمن الضروري معايرة مستشعرات الموضع.

1. استخدم دوران الذراع لتحريك منشار الحوائط إلى الموضع الخارجي. راجع دليل المشغل الخاص بمنشار الحوائط. تأكد من أن المقبضين متوازيان.
2. في وحدة التحكم عن بُعد، حدد "CALIBRATE ARM". راجع دليل المشغل الخاص بمجموعة الطاقة.

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

المشكلة	السبب	الحل
انخفاض أداء المنتج، أو لا يدخل المنتج بسهولة في المادة.	السلسلة الماسية تالفة أو متأكلة.	استبدل المنشار الماسي.
	قضيب التوجيه تالف أو متآكل.	استبدل قضيب التوجيه.
	تحركت مسامات جديدة في السلسلة الماسية.	غير اتجاه دوران السلسلة الماسية.
لا يقوم المنتج بالقطع بشكل مستقيم.	السلسلة الماسية تالفة أو متأكلة.	استبدل المنشار الماسي.
	قضيب التوجيه تالف أو متآكل.	استبدل قضيب التوجيه.
	قضيب المقبض الموجود على منشار الحوائط غير مستقيم.	اضبط قضيب المقبض على منشار الحوائط أو استبدله.
انخفاض أداء المنتج عند تشغيله من دون حمل.	يحتوي المنتج على كمية كبيرة جدًا من الشحم في نقاط التشحيم.	شغل المنتج من دون حمل حتى يزيد الأداء.
	لم يتم تركيب أجزاء المنتج بشكل صحيح.	تأكد من تركيب حلقة المشبك وعجلة التشغيل المسننة والسلسلة الماسية وقضيب التوجيه بشكل صحيح.
	يوجد تآكل في المنتج.	قم بتشحيم المنتج. استبدل القطع التالفة.
يهتز قضيب التوجيه عند تشغيل المنتج بسرعات معينة.	عجلة التشغيل تالفة أو متأكلة.	استبدل عجلة التشغيل.
مستوى الاهتزاز مرتفع للغاية.	لم يتم تركيب السلسلة الماسية بشكل صحيح.	ركّب السلسلة الماسية بشكل صحيح.
يوجد تآكل أكثر من المعتاد في السلسلة الماسية أو قضيب التوجيه.	الإمداد بالمياه غير كافٍ.	قم بزيادة الإمداد بالمياه.
	خرج مجموعة الطاقة مرتفع جدًا.	تأكد من تعيين وضع التشغيل على "CHAIN" في وحدة التحكم عن بُعد. راجع دليل المشغل الخاص بمجموعة الطاقة.
	شد السلسلة الماسية غير صحيح.	اضبط شد السلسلة الماسية.
	لم يتم تركيب أجزاء المنتج بشكل صحيح، أو لم يتم تركيب المنتج بشكل صحيح على منشار الحوائط.	تأكد من تركيب حلقة المشبك وعجلة التشغيل المسننة والسلسلة الماسية وقضيب التوجيه بشكل صحيح على المنتج. تأكد من تركيب المنتج بشكل صحيح على منشار الحوائط.
	قضيب التوجيه تالف.	استبدل قضيب التوجيه.
عند إجراء عمليات قطع عميقة، يعمل المنتج في شكل مقوس.	اصطدم المنتج بقطعة حديد طويلة.	حرك المنتج إلى الجانب، ونقّذ عملية قطع جديدة.

النقل والتخزين وطريقة التخلص من المنتج

- احتفظ بالمنتج في منطقة مغلقة لمنع وصول الأطفال أو الأشخاص غير المعتمدين.
- احتفظ بالمنتج في منطقة جافة وخالية من الصقيع.
- احتفظ بالمنتج في علبة التخزين.
- افصل المنتج من مصدر الطاقة قبل النقل.
- قم بفك واقيات الرذاذ أو واقيات القطع المتساوي قبل النقل.

لتحضير المنتج للتخزين لفترات طويلة

- ضع الزيت على السلسلة الماسية وقصّب التوجيه قبل التخزين لفترة طويلة لمنع التآكل.

التخلص من المنتج



يعني الرمز أن المنتج ليس من النفايات المنزلية. أعد تدويره من خلال نظام التجميع المحلي الخاص بالمعدات الكهربائية والإلكترونية. يساهم هذا الأمر في الإدارة السليمة للنفايات في نهاية عمرها التشغيلي.

اتصل بالسلطات المحلية أو خدمات النفايات المنزلية أو بائع التجزئة أو وكيل الخدمة لدى Husqvarna الخاص بك للحصول على المعلومات.

قد يؤثر التخلص غير الصحيح سلباً على البيئة وصحة الإنسان، بسبب احتمال وجود مواد خطرة.

البيانات الفنية

9.2	الحد الأقصى لإدخال الطاقة، كيلوواط
1200	الحد الأقصى للإدخال، لفة في الدقيقة
نقل الحركة بالمستندات	مجموعة نقل الحركة
230	الحد الأقصى لإدخال عزم دوران التشغيل، نيوتن متر
1.5/5	سعة زيت علبة التروس، ديسيلتر/أونصة سائلة
شحم المحمل من Husqvarna, 595 011 701 أو 001 560 535	شحم محمل المقدمة
Fuchs Renolin Unisyn XT 220	زيت ناقل الحركة
10/145	الحد الأقصى لضغط مياه التبريد، بار/رطل لكل بوصة مربعة
3.5 أو 1	الحد الأدنى الموصى به لتدفق المياه، لتر/الدقيقة أو جالون/الدقيقة
60/140	درجة الحرارة القصوى لمياه التبريد، درجة مئوية/درجة فهرنهايت
19/42	الوزن مع الواقين، كجم/رطل
27/60	الوزن الإجمالي مع علبة التخزين، كجم/رطل
Husqvarna WS 440, Husqvarna WS 482	مناشير الحوانات المعتمدة
مجموعة الطاقة من Husqvarna سلسلة 400	مجموعات الطاقة المعتمدة

انبعاثات الضوضاء

	انبعاثات الضوضاء ¹
105	مستوى طاقة الصوت، L _{WA} ديسيبل (A)
	مستويات الصوت ²
83	مستوى ضغط الصوت في أذني المشغلين، ديسيبل (A)

¹ تم قياس انبعاثات الضوضاء في البيئة كطاقة صوت (L_{WA}) طبقاً للمواصفة EN 15027/A1. الشك في القياس العام 2.5 ديسيبل (A).
² مستوى ضغط الضوضاء وفقاً للمواصفة EN 15027/A1. الشك في القياس العام 4 ديسيبل (A).

معدات القطع الموصى بها

السلسلة الماسية				
قضيبي التوجيه والسلسلة الماسية	عدد أجزاء السلسلة الماسية	المسافة بين أسنان السلسلة الماسية، مم/ بوصة	عرض جزء السلسلة الماسية، مم/ بوصة	الحد الأقصى لسرعة السلسلة، م/ ث أو قدم/ ث
24 بوصة (0.444 بوصة)	37	11.582/0.444	5.7/0.22	28/92

قضيبي التوجيه					
الطول، مم/ بوصة.	الحد الأقصى لعمق القطع المستقيم، مم/ بوصة	الحد الأقصى لعمق القطع، مم/ بوصة	الحد الأدنى لعرض القطع، مم/ بوصة	عرض قضيبي التوجيه مع السلسلة الماسية، مم/ بوصة	عرض قضيبي التوجيه، مم/ بوصة
614/24	300/12	15.7/400	200/8	192/8	154/6

بيان التوافق

بيان التوافق مع توجيهات المفوضية الأوروبية (EU)

تعلن شركة **Husqvarna AB**، ومقرها SE-561 82 Huskvarna، السويد، هاتف: +46-36-146500، على مسؤوليتها الخاصة أن ملحق سلسلة منشار الحوائط Husqvarna WSC 40 (الذي يعمل فقط مع Husqvarna WS 440/WS 482 ومجموعة الطاقة عالية التردد من Husqvarna)، بدءاً من الأرقام التسلسلية 2016 وما بعدها (يكون العام مكتوباً بوضوح بنص عادي على لوحة التصنيف مع الرقم التسلسلي اللاحق)، يتوافق مع متطلبات توجيه المجلس:

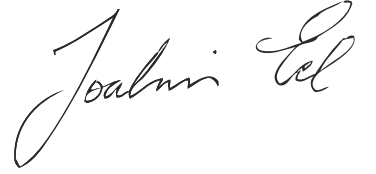
• بتاريخ 17 مايو 2006 "بخصوص الآلات" EC/2006/42

تم تطبيق المواصفات الآتية:

EN ISO 12100:2010

EN 15027+A1:2009

غوتنبيرغ، مايو 23 2016



المدير العام لقسم البحث والتطوير

Construction Equipment Husqvarna AB

(ممثّل مخوّل لشركة Husqvarna AB ومسؤول عن المستندات الفنية).

目次

はじめに.....	22	トラブルシューティング.....	38
安全性.....	24	搬送、保管、廃棄.....	39
組み立て.....	28	主要諸元.....	40
動作.....	29	適合宣言.....	42
メンテナンス.....	33		

はじめに

オーナーの責任

本製品を安全に使用するための十分な知識を使用者に持たせることは、オーナーや雇用者の責任です。監督者や使用者は、あらかじめ取扱説明書を読み、内容を理解する必要があります。使用者は以下の点を確認する必要があります。

- 本製品の安全注意事項。
- 本製品の用途や使用限度の範囲について。
- 本製品の使用方法とメンテナンス方法について。

本製品の使用においては、現地の法規制が課せられる場合があります。本製品を使用して作業を開始する前に、作業エリアに適用される規制についてご確認ください。

メーカーからお客様へ

この取扱説明書の発行後、Husqvarna 社は本製品の安全な操作のための追加情報を発表する場合があります。最も安全な操作方法の最新情報を確認することは、オーナーの義務です。

ハスクバーナ社は継続的に製品の開発を行っています。そのため、設計や外見などが予告なく変更されることがあります。

ご質問やご要望については、弊社のウェブサイト (www.husqvarna.com) からお問い合わせください。

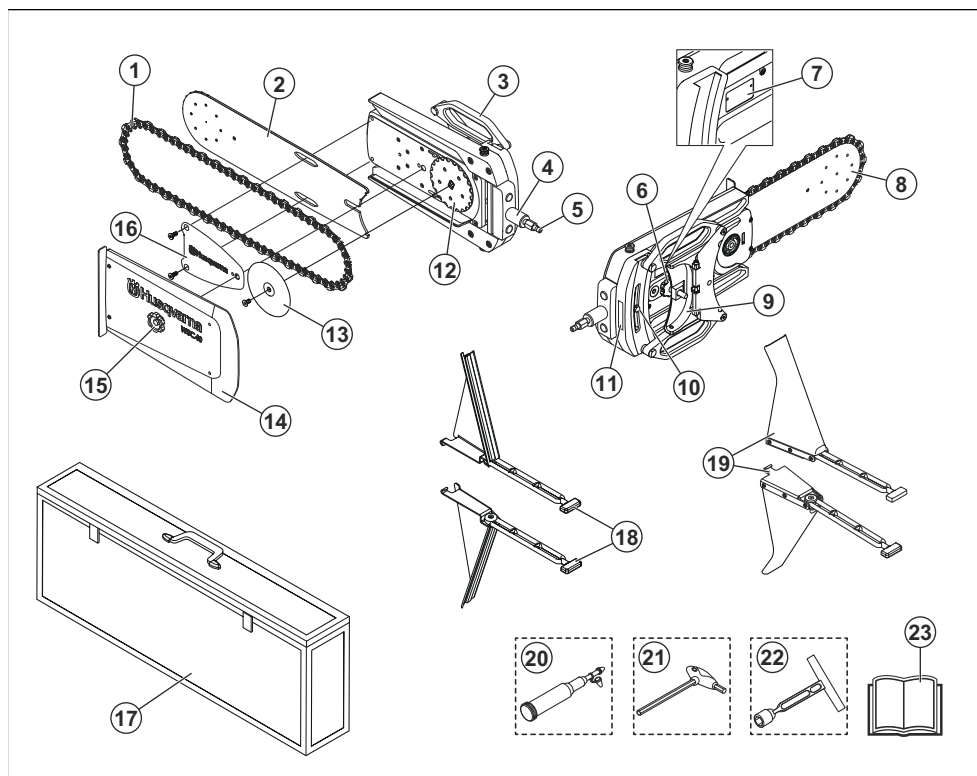
製品の説明

本製品は、Husqvarna ウォールソー WS 440 および WS 482 と組み合わせて使用するチェンソーです。

用途

本製品は、Husqvarna ウォールソー WS 440 または WS 482 カuttingブレードの代替手段として、チェンソー作業に使用します。オーバーカットすることなく、コンクリート、鉄筋コンクリート、レンガ、各種石材のコーナーや小さな開口部を切断できます。他の作業に本製品を使用しないでください。

製品の概要



1. ダイヤモンドチェン
2. ガイドバー
3. 平行ハンドル
4. チェンの張り調整ノブ
5. ホース接続部付き給水口
6. クランプ用ロックノブ
7. シリアルプレート
8. ノーズホイール
9. ウォールソーハンドル用クランプ
10. 角度調整ネジ
11. 警告デカール
12. ドライブスプロケット
13. クランプワッシャー
14. トランスミッションカバー
15. ロッキングノブ
16. クランププレート
17. 保管ボックス
18. フラッシュカットガード
19. スプレーガード
20. グリースガン

21. 5 mm 六角レンチ

22. 13 mm レンチ

23. 取扱説明書

製品に表記されるシンボルマーク



警告：本製品の使用は危険を伴います。操作者や付近にいる人が重傷を負う、または死亡するおそれがあります。十分に注意し、本製品を正しく使用してください。



本取扱説明書をよくお読みになり、内容をしっかりと把握したうえで、本製品を使用してください。



認可された保護ヘルメット、イヤマフ、防護メガネ、および呼吸器保護具を使用してください。



ブレードに手や足を近づけないでください。



飛来物に注意してください。



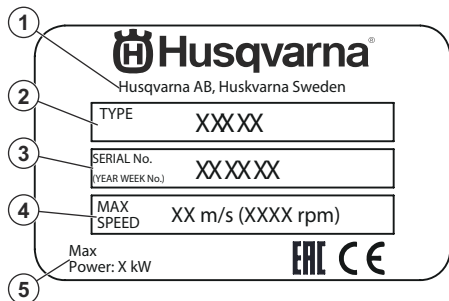
本製品からの安全な距離を保ってください。



本製品は EC 指令に適合しています。

注記： 本製品に付いている他のシンボル / ステッカーはそれぞれの市場地域に向けた特別な認定条件を示します。

シリアルプレート



1. メーカー住所
2. タイプ
3. シリアル番号 (年、週、番号)
4. 最大出力回転数
5. 最大出力

製品の損傷

以下の場合、当社は製品の損傷について責任を負いません。

- 本製品が誤って修理された場合。
- メーカーによるものではない部品、またはメーカーの認可していない部品を使用して本製品を修理した場合。
- メーカーによるものではないアクセサリ、またはメーカーの認可していないアクセサリを本製品に使用した場合。
- 認定サービスセンターまたは認定販売店で本製品が修理されていない場合。

安全性

安全性の定義

警告、注意、注記は、取扱説明書の特に重要な部分を示しています。



警告： 取扱説明書の指示に従わない場合、使用者が負傷したり、死亡したりするか、あるいは付近の人に損傷を与える危険があることを意味します。



注意： 取扱説明書の指示に従わない場合、製品や他の物品、または隣接するエリアに損傷を与える危険があることを意味します。

注記： 特定の状況で必要とされる詳細情報を提供するために使用されます。

一般的な安全注意事項



警告： 本製品を使用する前に、以下の警告指示をお読みください。警告や指示に従わないと、感電、火災、重傷の原因となるおそれがあります。

- 本製品を使用する前に、パワーバックの取扱説明書をよくお読みください。
- 本取扱説明書の内容に目を通し、理解している人以外には、決して本製品を使用させないようにしてください。

- 本製品は、Husqvarna WS 440 または Husqvarna WS 482 と組み合わせた使用のみを想定しています。他の作業に本製品を使用しないでください。
- 本製品の使用により負傷するおそれがあります。安全注意事項をよくお読みください。本製品の使用方法を十分に理解してください。
- このセクションでは、本製品の使用に関する基本的な安全注意事項について説明します。記載されている情報は、専門的技術および経験に代わるものではありません。安全性に懸念が生じたら、作業を停止し、専門家にアドバイスを求めてください。本製品をお買い上げになった販売店、サービス代理店や使用経験の豊富なユーザーに相談してください。確信を持って作業は行わないでください！
- 本製品は危険を伴う道具です。不注意な使用や不適切な使用によって、使用者やその他の人々が重傷や致命傷を負う危険性があります。
- 使用者には、周囲の人や財産を様々な事故や危険にさらさないようにする責任があることを常に意識してください。
- すべての作業者は、本製品の使用方法についてトレーニングを受ける必要があります。購入者は使用者にトレーニングを受けさせる義務を負います。
- 本製品は常にきれいにしておいてください。表示やステッカーは、完全に法規に準拠している必要があります。
- すべての警告や指示は、後で参照するために保管してください。
- ダイヤモンドチェンが作業者に飛来すると、破損したチェンで重傷を負うおそれがあります。カッティング装置の不具合や、誤ったバーとダイヤモンドチェンの組み合わせにより、キックバックの危険が高まります！推奨されるバーとダイヤモンドチェンの組み合わせのみを使用してください。
- ダイヤモンドチェンを使用して作業を行う際は、必ずグローブを着用してください。
- 本製品を改造したり、改造の疑いがある製品を使用したりしないでください。

組み付けに関する安全注意事項

- ウォールソーに本製品を取り付ける際は、グローブを着用してください。ダイヤモンドチェンが動いていない場合でも、怪我をするおそれがあります。
- 予期せぬ事故を防ぐために、ウォールソーへの本製品の脱着は必ず1人で行ってください。
- ウォールソーへの本製品の脱着は注意して行ってください。本製品は重量があるため、落下により怪我をするおそれがあります。
- ウォールソーへの脱着を行なう際は、床をきれいに清掃してください。必ず障害物が無い状態にしてください。
- 電源に接続する前に、本製品がウォールソーに正しく取り付けられていることを確認してください。作動中に本製品が緩むと、重傷や死亡事故の原因となるおそれがあります。
- 事前にウォールソーを電源から外してから、本製品を脱着してください。

作業エリアの安全



警告： 本製品を使用する前に、以下の警告指示をお読みください。

- 作業エリアは清潔で明るい状態に保ってください。
- 本製品の作動中は、子供や付近の人から十分な距離を置いてください。注意が散漫になると、操作ミスを起こす可能性があります。
- 作業エリアに許可なく人が立ち入らないようにしてください。
- パワーカッターの安全距離は 15 m/50 フィートです。作業エリアに動物や人がいないことを確認してください。
- 作業者は、可動部品から 4 m/13 フィートの安全距離を維持する必要があります。
- 操作時は、ソー後方の対角線上にるようにしてください。この位置で操作することで、飛来物による怪我を防ぐことができます。
- 切断前に壁の裏側を点検してください。ガイドバーとダイヤモンドチェンが人に当たったり、物を損傷したりしないように注意してください。
- 霧、雨、強風、寒冷、落雷のおそれがあるなどの悪天候下で本製品を使用しないでください。悪天候下で本製品を使用すると、判断力に悪影響を及ぼすおそれがあります。悪天候時は、地面が滑りやすくなるなどの危険な作業状態に陥る可能性があります。
- 安全かつ安定した操作姿勢を確保してください。安定した姿勢を維持することで、事故を防ぐことができます。
- すべてのガス管に印を付けます。ガス管付近の切断作業は危険です。火花を発生させないでください。火花が爆発の原因となるおそれがあります。集中力を保ってください。不注意に作業しないでください。不注意が重傷や死亡事故につながるおそれがあります。
- 本製品を操作する前に、作業エリアに電気ケーブル、水道管およびガス管、可燃性物質などの隠れた危険がないことを確認してください。本製品が隠れた物に当たった場合は直ちに停止し、本製品と当たった物を点検してください。続行しても安全であることがわかるまで、本製品の操作を再開しないでください。

電気安全性



警告： 本製品を使用する前に、以下の警告指示をお読みください。

- パワーバックとウォールソーの取扱説明書に記載されている電気安全性のセクションをお読みください。
- 本製品に高圧洗浄機を使用しないでください。電気系統やエンジンに水が侵入して、損傷やショートの原因となるおそれがあります。
- 損傷したケーブルは絶対に使用しないでください。重傷や死亡事故の原因となるおそれがあります。

操作に関する安全注意事項

- 適切なガードなしで切断しないでください。
- 本製品を始動する際は、ダイヤモンドチェーンが物に接触していないことを確認してください。
- 必ず水冷システムを使用してください。水冷システムは、ダイヤモンドチェーンとガイドバーを低温に保ち、製品寿命を延長して、粉塵の蓄積を防止します。
- カップリング、接続部、ケーブルに汚れや損傷がないことを確認してください。
- 切断前に、切断箇所すべてに印をつけてください。人や本製品に危険を及ぼすことなく操作できるように、作業計画を立ててください。
- 切断する前に、コンクリートブロックが動かないことを確認してください。切断した対象物の重量によって、本製品が損傷したり、人が負傷するおそれがあります。
- 可動部品がある製品を使用する作業では、常に巻き込み事故による怪我の危険があります。怪我を防ぐために、グローブを着用してください。

個人の安全

- 本製品を操作する際は、常に注意を払い、作業を確認し、常識で判断してください。疲労時や、薬物、アルコール、医薬品の影響が残っている状態で本製品を使用しないでください。本製品の操作中は、一瞬の不注意が重大な人身障害につながる場合があります。
- モーターをオンにしたまま本製品から離れないでください。
- リモコンまたはパワーパックの緊急停止ボタンについても簡単に手が届くようにしてください。パワーパックの取扱説明書を参照してください。
- 本製品を使用する際は、常に近くに人を配置して、万一事故が起きた場合に助けを求めることができるようにしてください。
- 身体保護具を使用してください。本製品の近くに人は、イヤマフを含む、必要な保護具を着用する必要があります。
- 本製品を持ち上げる際は注意してください。本製品や部品は重量があるため、挟み込みなどにより怪我をするおそれがあります。
- 人や動物によって注意が散漫になり、操作ミスを起こすおそれがあります。常に集中して作業してください。
- 適切な服装を心がけてください。ゆったりした衣服や装身具を身につけないでください。可動部品に髪の毛や衣服を近づけないでください。ゆったりした衣服や装身具、長髪は、可動部品に絡まるおそれがあります。
- 本製品の電源を入れる前に、調整キーやレンチを外してください。本製品の回転部品にレンチやキーが残されていると、負傷の原因になります。
- 巻き込み事故の危険。本製品が正しく組み付けられていないと、落下して作業者が負傷するおそれがあります。

使用者の身体保護具



警告： 本製品を使用する前に、以下の警告指示をお読みください。

- 作業中は、必ず認可された身体保護具を着用してください。身体保護具で負傷の危険性をなくすることができるわけではありませんが、万が一事故が起きた場合でも、負傷の程度を軽減できます。プロテクティブ装具の選択については、サービス代理店にご相談ください。
- 認可された保護ヘルメットを使用してください。
- 認可されたイヤマフを使用してください。長時間騒音にさらされることは、恒久的な聴覚障害の原因になることがあります。イヤマフを着用している間、警告信号や呼び声に気を付けてください。モーターが停止したら、すぐにイヤマフを外すようにしてください。
- 認可された保護メガネを使用し、飛散物に当たって負傷する危険を軽減してください。防護マスクを使用する場合、認可された保護ゴーグルも着用する必要があります。認可された保護ゴーグルは、米国の ANSI Z87.1 あるいは EU 諸国の EN 166 規格に適合していなければなりません。バイザーは、EN 1731 規格に適合していなければなりません。
- 丈夫な作業用手袋を着用してください。
- 認可された呼吸器保護具を使用してください。材料の切断、粉碎、穴あけ、サンディング、形成を行う機械を使用すると、人体にとって危険な化学物質を含んだ粉塵や蒸気が生成されることがあります。加工する素材の性質を確認して、適切な呼吸マスクを使用してください。
- 体の動きを制限することのない、体にフィットした、丈夫で快適な作業服を着用してください。切断の際には火花が発生し、衣服に着火することがあります。Husqvarna は、防火綿または厚地のデニムを着ることを推奨します。ナイロン、ポリエステル、レーヨンなどの材質の衣服は着用しないでください。このような材質が発火した場合、溶けて肌にはりつく場合があります。短パンは着用しないでください。
- つま先部スチール製、ノンスリップ靴底のブーツを着用してください。
- 常に救急キットを近くに用意してください。



- ダイヤモンドチェーンから火花が発生することがあります。常に消火器を使用できる状態にしておいてください。

本製品の安全装置



警告： 本製品を使用する前に、以下の警告指示をお読みください。

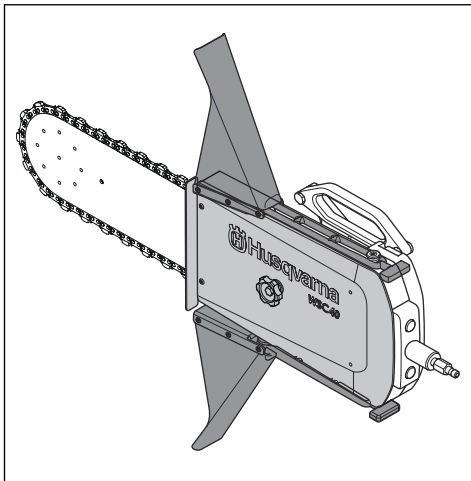
- ・ 損傷している、または正しく動作していない安全装置を取り付けた状態で、製品を使用しないでください。
- ・ 安全装置は定期的に点検してください。安全装置が損傷している、または正しく動作していない場合は、Husqvarna サービス代理店にお問い合わせください。
- ・ 安全装置は改造しないでください。

トランスミッションカバーとスプレーガード

トランスミッションカバーとスプレーガードは、飛来物による怪我を防ぎます。スプレーガードは、作業者とダイヤモンドチェンの偶発的な接触を防止し、ダイヤモンドチェンが切れたり脱線したりした際にチェンを受け止める役割も果たします。



警告： 必ず1つ以上のスプレーガードを使用してください。床や天井の近くで本製品を使用する際は、スプレーガードを1つ取り外さなくてはならない場合があります。ダイヤモンドチェンが、本製品に取り付けられたスプレーガードの方向に回転することを確認します。

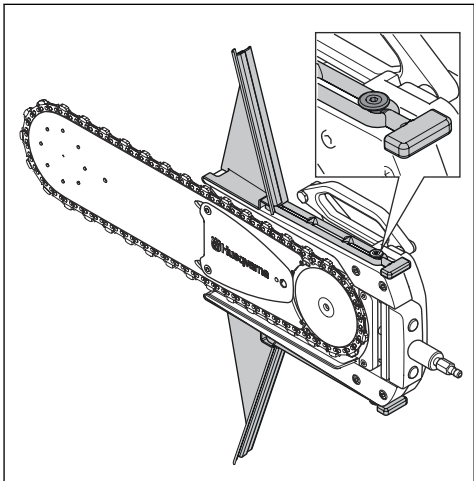


トランスミッションカバーとスプレーガードの点検

- ・ スラリーによって、トランスミッションカバーやスプレーガードに亀裂や穴が発生していないかを確認します。トランスミッションカバーやスプレーガードが損傷している場合は交換します。

フラッシュカッターガード

本製品をフラッシュカッターに使用する場合は、フラッシュカッターガードを取り付けます。フラッシュカッターガードは、フラッシュカッターを行う場合にのみ使用してください。



フラッシュカッターガードの点検

- ・ フラッシュカッターガードに損傷や摩耗がないことを確認します。必要に応じて、フラッシュカッターガードを交換してください。

メンテナンスのための安全注意事項



警告： 本製品を使用する前に、以下の警告指示をお読みください。

- ・ 本製品を電源から外してから、メンテナンスを行ってください。
- ・ 身体保護具を使用してください。使用者の身体保護具 26 ページを参照してください。
- ・ メンテナンスが正しく定期的に実施されていない場合は、負傷や本製品の損傷の危険性が高まります。
- ・ 取扱説明書に記載されているメンテナンスのみを実施してください。その他のすべての保守作業は、認定サービスセンターに依頼してください。
- ・ Husqvarna 認定サービス代理店に本製品の定期的な保守作業を依頼してください。
- ・ 損傷、摩耗、破損した部品は交換してください。
- ・ 必ず純正アクセサリを使用してください。
- ・ 不具合のある製品、バッテリー、バッテリー充電器を絶対に使用しないでください。本取扱説明書に記載されている指示に従って、点検、メンテナンス、保守作業を行ってください。メンテナンスや保守作業の中には、訓練を受け、資格を持った専門家でないばできないものもあります。メンテナンス 33 ページを参照してください。

- 必ず床にゴミや異物のない整頓された環境でメンテナンスを行ってください。

必ず常識ある取り扱いをお願いします

発生するおそれのあるすべての状況をここで網羅することはできません。常に常識に基づいて注意して使用して

ください。安全でないと感じる状況では作業を中止し、販売店にご相談ください。販売店、サービス代理店、または経験豊富な作業者にご相談ください。確信できない作業は行わないでください。

組み立て

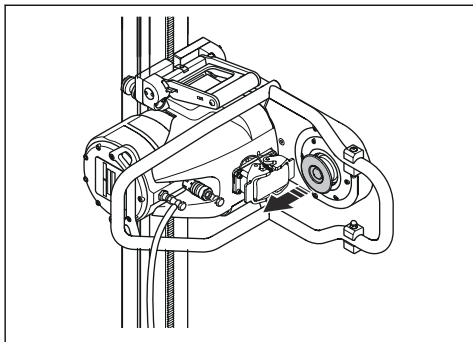
はじめに



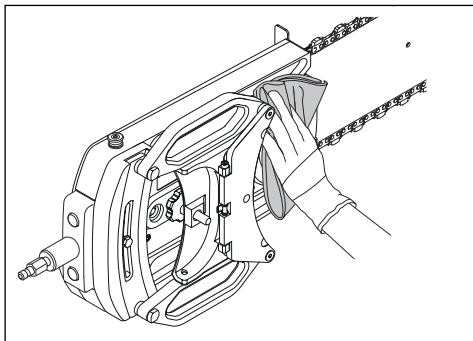
警告： 本製品を組み立てる前に、安全に関する章を読んで理解してください。

本製品の脱着

- 必ず適合するウォールソーにのみ本製品を取り付けてください。主要諸元 40 ページを参照してください。
- ブレードとブレードフランジを取り外します。ウォールソーの取扱説明書を参照してください。
- ブレードシャフトを外側の位置にセットします。

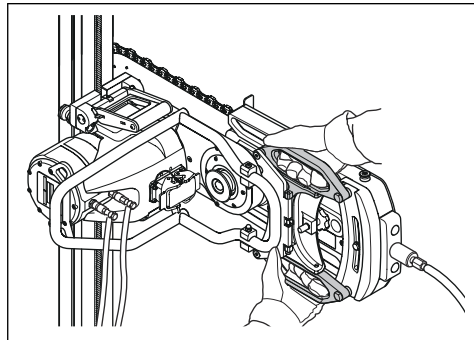


- ウォールソーの表面を清掃します。ウォールソーの取扱説明書を参照してください。
- 本製品の表面を清掃します。

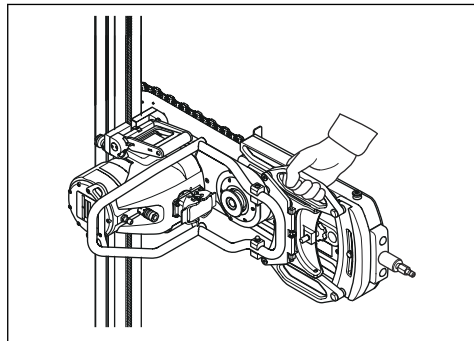


- 平行ハンドルで本製品を持ち上げます。両手で持ち上げてください。

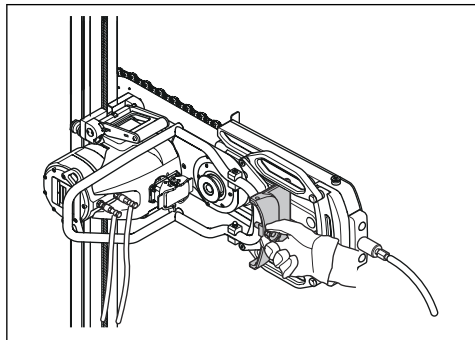
- 本製品をウォールソーのアームに取り付けます。ブレードシャフトが中間のロック位置にくるまでブレードシャフトを押して、本製品を慎重に中心付近に動かします。



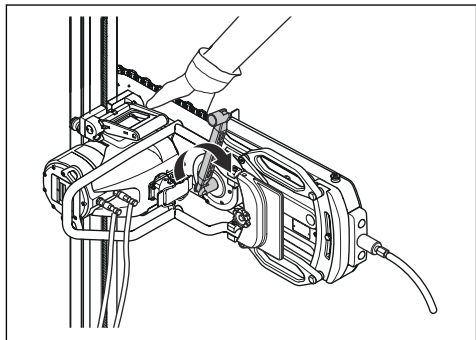
- 本製品を慎重に引っ張り、ウォールソーのアームにロックされていることを確認します。



9. 本製品をウォールソーにクランプで固定します。ロックノブを締めつけます。



10. 付属の 18 mm レンチを使用して、ブレードシャフトのボルトを 70~80 Nm で締め付けます。ダイヤモンドチェンが動かないように片手で抑えます。



11. スプレーガードを取り付けます。スプレーガードの脱着 30 ページを参照してください。
12. 逆の手順で本製品を取り外します。

動作

はじめに



警告： 本製品を使用する前に、安全に関する章を読んで理解してください。

本製品を操作する前の作業

- ・ パワーバックに関する安全注意事項をよく読み、理解してください。パワーバックの取扱説明書を参照してください。
- ・ パワーバックの安全装置を点検します。パワーバックの取扱説明書を参照してください。
- ・ パワーバックとリモコンに最新のソフトウェアがインストールされていることを確認します。パワーバックの取扱説明書を参照してください。
- ・ ウォールソーの安全注意事項をよく読み、理解してください。ウォールソーの取扱説明書を参照してください。
- ・ ウォールソーの安全装置の機能テストを行います。ウォールソーの取扱説明書を参照してください。
- ・ 本製品の安全装置を点検してください。本製品の安全装置 27 ページを参照してください。
- ・ ダイヤモンドチェンを点検します。ダイヤモンドチェンの点検 34 ページを参照してください。
- ・ ガイドバーを点検します。ガイドバーの点検 37 ページを参照してください。
- ・ ウォールソーに本製品を取り付けます。本製品の脱着 28 ページを参照してください。
- ・ 水ホースを接続します。水ホースの接続と取り外し 30 ページを参照してください。
- ・ すべてのケーブルと給水系統が正しく接続されていることを確認します。

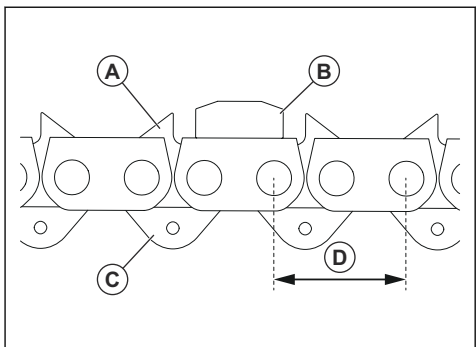


警告： 必ず推奨のガイドバーとダイヤモンドチェンを使用してください。



警告： 製品の用途以外の対象物にダイヤモンドチェンを使用しないでください。

本製品は双方向で使用できます。2つのバンパー (A) とカッター (B) が付いた、双方向切断対応のダイヤモンドチェンのみを使用してください。ドライブリンク (C) がドライブスプロケットからエネルギーを伝達して、ダイヤモンドチェンを駆動します。ダイヤモンドチェンのピッチは、距離 (D) を 2 で割った値です。



ダイヤモンドチェーンの推奨速度



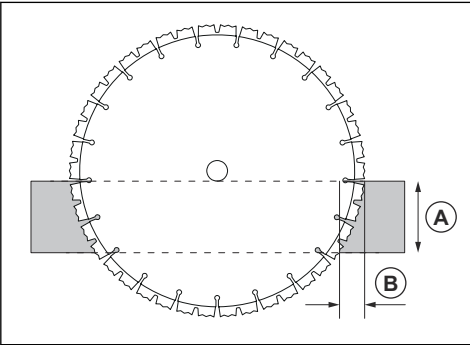
警告： 本製品を低すぎる回転数で操作すると、ダイヤモンドチェーンとガイドバーが損傷するおそれがあります。適切なギアを選択してください。

WS 482 に本製品を使用する場合はギア 2 を使用して、ダイヤモンドチェーン速度を正しく表示する必要があります。

軟質 / 標準コンクリートを最適な性能で切断するには、最高速度 28 m/s (92 ft/s) で使用します。硬質コンクリートを切断する場合は、ダイヤモンドチェーンの速度を下げてください。

オーバーカット

オーバーカットの長さは、表面厚さやカッティングブレードによって異なります。以下の表を参照してください。



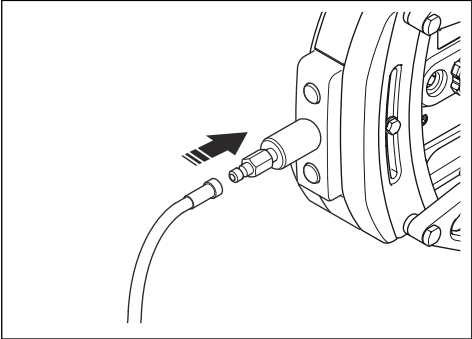
表面厚さ (A) mm / インチ	ブレード寸法 800 mm (32 インチ) によるオーバーカット (B)	ブレード寸法 1,000 mm (40 インチ) によるオーバーカット (B)
200/8	100/4	80/3
250/10	160/6	120/5
300/12	250/10	160/6
350/14	該当なし	230/9
400/16	該当なし	335/13

目立て

超硬質コンクリートや石を切断すると、ダイヤモンドチェーンのダイヤモンドセグメントが緩んだり、切れ味が鈍くなることがあります。ガイドバーの全長を部材に当ててダイヤモンドチェーンで切断する場合にも、ダイヤモンドセグメントが緩んだり、切れ味が鈍くなることがあります。ダイヤモンドチェーンの回転方向を変えて目立てを行うと、切れ味が復活します。

水ホースの接続と取り外し

- 水ホースをホース接続部に接続します。



- 逆の手順で水ホースを外します。

スプレーガードの脱着

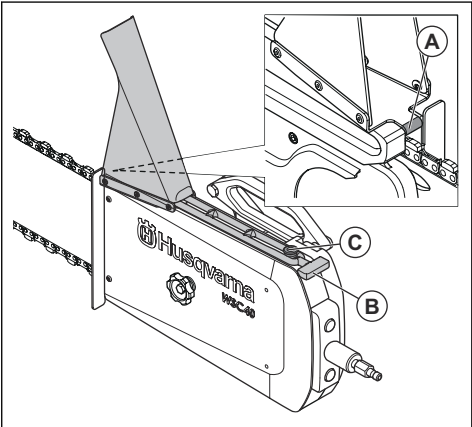


警告： 必ず 1 つ以上のスプレーガードを使用してください。



警告： 本製品を電源から切断してから、スプレーガードの脱着を行ってください。

1. 本製品のフレーム端部のスプレーガード (A) にノッチを配置します。



2. ゴム製ストラップ (B) を引いて、本製品後部のノブ (C) に取り付けます。
3. 同じ手順で 2 つ目のスプレーガードを取り付けます。
4. 逆の手順でスプレーガードを取り外します。

フラッシュカット用の本製品の準備

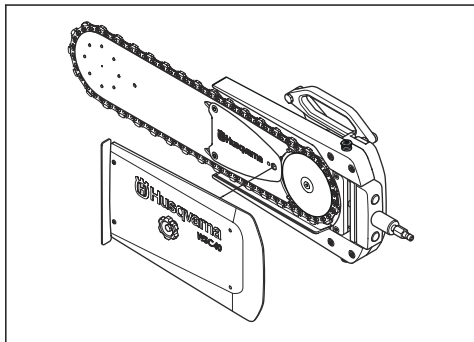


警告： フラッシュカットガードは必ず 1 つ以上使用してください。

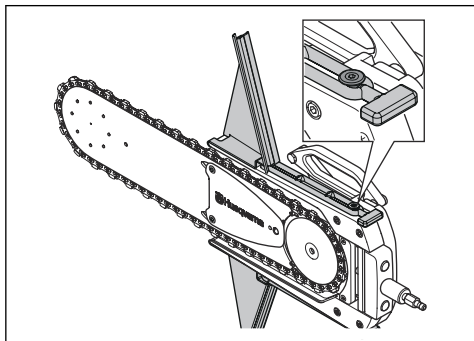


警告： 本製品を電源から切断してから、フラッシュカットガードの脱着を行ってください。

1. ロックノブを緩めて、トランスミッションカバーを取り外します。



2. 本製品のフレーム端部のフラッシュカットガードにノッチを配置します。
3. ゴム製ストラップを引いて、本製品後部のノブに取り付けます。



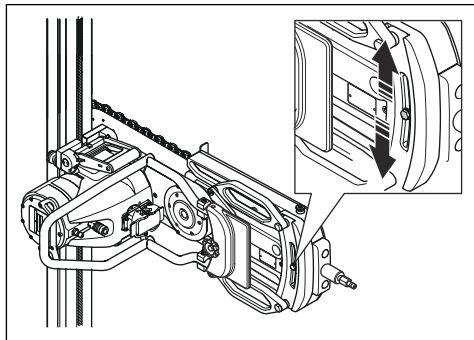
4. 同じ手順で 2 つ目のスプレーガードを取り付けます。

フラッシュカットガードの後に、スプレーガードとトランスミッションカバーを取り付けます。トランスミッションカバーのロックノブを手で慎重に締め付けます。

切断角度の調整

ガイドバーの角度を調整して、天井、壁、床付近などで必要な傾斜切断を行うことができます。

1. ボルトを緩め、ガイドバーを左または右いっぱいの位置に動かします。



2. ボルトを 20 Nm で締め付けます。

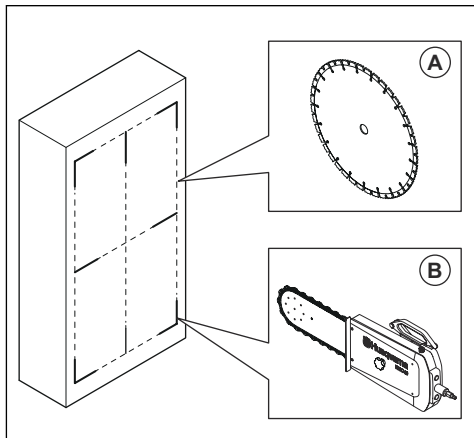
本製品の操作



警告： 以下の作業技術は、本製品にのみ適用できます。この作業技術を他の装置に適用しないでください。

注記： 本製品に供給される最大電力は 9.2 kW のため、パワーバックに [16 A] モードと表示されます。リモコンでチェンモードを選択すると、自動的にこの設定が行われます。

1. カuttingブレード (A) を使用し、3~7 cm (1.2 ~2.8 インチ) の深さでガイド切断を行います。ウォールソーの取扱説明書を参照してください。



警告： 手持ち式製品を使用して切断する場合は、チェーンのセグメントよりもセグメント幅の広いブレードを使用してください。

2. 続けてより深く切断します。2 回目以降の切断深さは、7~15 cm (2.8~5.9 インチ) です。対象物の硬度により切断深さは異なります。

注記： ブレードを交換して、同じ切断作業を続行します。新しいブレードの厚さが溝の幅と合っていることを確認します。

3. カッティングブレードを取り外し、本製品をウォールソーに取り付けます。ウォールソーの取扱説明書および本製品の脱着 28 ページを参照してください。
4. 本製品を操作する前の作業 29 ページに記載されている手順を行います。
5. WS 482 を使用して本製品を操作する場合は、ギアノブをギア 2 に設定してください。WS 482 の取扱説明書を参照してください。
6. リモコンで、ドライブモード [CHAIN (チェン)] を選択します。パワーバックの取扱説明書を参照してください。



注意： 誤ったドライブモードを使用すると、本製品が損傷するおそれがあります。

7. 本製品 (B) で残りの切断を行い、角を鋭利に仕上げます。
- a) トラックのエンドストップまで、ソー搬送部に十分なスペースがあることを確認します。
- b) リモコンでダイヤモンドチェンの速度を調整します。パワーバックの取扱説明書を参照してください。
- c) リモコンでダイヤモンドチェンの回転方向を調整します。パワーバックの取扱説明書を参照してください。



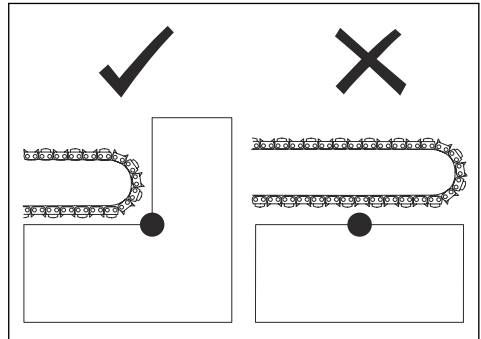
注意： ダイヤモンドチェンの回転方向に水が噴霧されます。

- d) リモコンを操作し、ノーズホイールで対象物の表面に切り込みます。

注記： ソフトウェアが自動で長手方向の送り进行调整し、ノーズホイールで切断を行います。

鉄筋コンクリートの切断

- 最大量のコンクリートとともに鉄筋を切断してください。これにより、ダイヤモンドチェンの摩耗が低減されます。



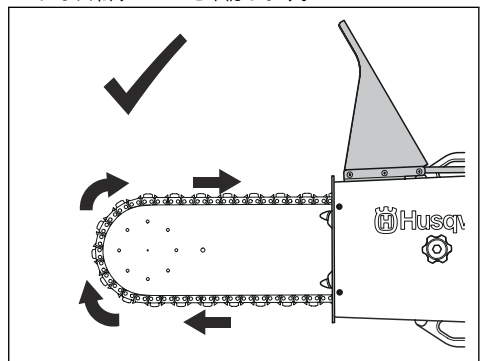
- 鉄筋コンクリートを切断する際は、コーナーから X mm / インチ離して切断を開始します。距離 X は、オーバーカットの長さから 50 mm (2 インチ) を引いた長さになります。オーバーカットの長さに関する詳細は、オーバーカット 30 ページを参照してください。

表面付近で操作する際の本製品の準備



警告： 必要に応じて、スプレーガードまたはフラッシュカットガードを 1 つだけ取り外します。ガードを 2 つ使用して本製品を操作することをお勧めします。

1. 操作の邪魔になる側のスプレーガードまたはフラッシュカットガードを取り外します。
2. 本製品に取り付けられているスプレーガードまたはフラッシュカットガードの方向にダイヤモンドチェンが回転することを確認します。



本製品使用後の作業

1. 負荷と水圧をかけずに本製品を 15 秒間動作させます。これにより、ガイドバー、ダイヤモンドチェン、ドライブスプロケットから粒子が除去されます。

2. 本製品の停止方法については、ウォールソーの取扱説明書を参照してください。
3. 本製品が完全に停止するまで待ちます。
4. 本製品を電源から切断します。
5. ウォールソーから本製品を取り外します。本製品の脱着 28 ページを参照してください。

メンテナンス

はじめに



警告： 本製品のメンテナンスを実行する前に、安全に関する章を読んで理解してください。

メンテナンスのスケジュール

メンテナンス	毎日	1 m ² の使用ごと
本製品の外部部品を清掃します。	X	
一般的な点検を実施する。	X	
水システムの点検。	X	
トランスミッションカバーとスプレーガードを点検します。	X	
ガイドバー、ダイヤモンドチェン、ドライブスプロケットを点検します。	X	
ダイヤモンドチェンを潤滑します。	X	
ガイドバーを潤滑します。	X	X

製品全体の点検

- ・ ナットとネジが確実に締められていることを確認します。
- ・ すべての表面に汚れがないことを確認します。
- ・ トランスミッションカバーとスプレーガードを点検します。損傷や摩耗がないことを確認します。
- ・ ドライブギアを点検します。摩耗がないことを確認します。
- ・ ダイヤモンドチェンとガイドバーを点検します。損傷や摩耗がないことを確認します。
- ・ ダイヤモンドチェンの張りを点検します。
- ・ ダイヤモンドチェンの張り調整機能を点検します。
- ・ ドライブスプロケットを点検します。損傷や摩耗がある場合は交換します。

本製品の清掃

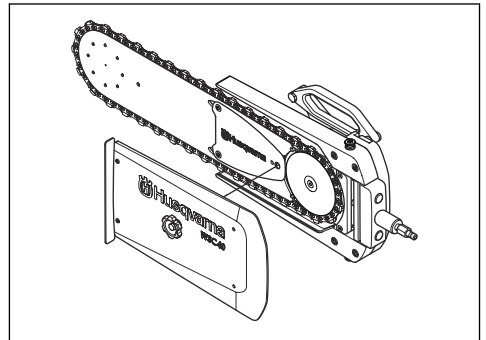


注意： 本製品の清掃には高圧水を使用しないでください。

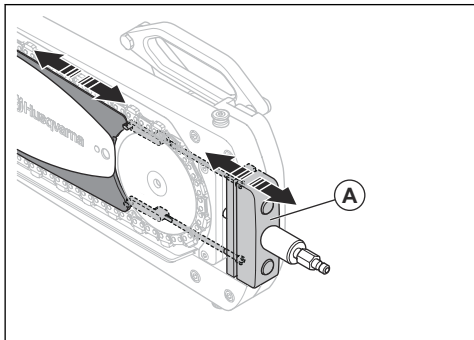
- ・ 使用ごとに本製品を清掃してください。
- ・ 付属のブラシを水ホースに接続して、本製品を清掃します。

ダイヤモンドチェンのテンションメカニズムの点検

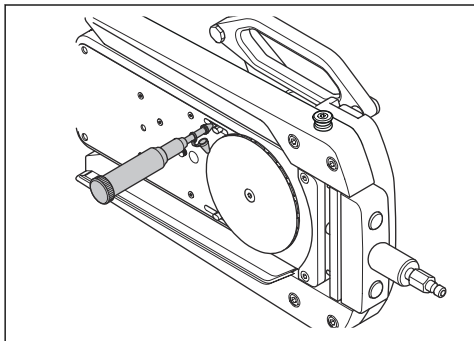
1. 本製品から水ホースを外します。水ホースの接続と取り外し 30 ページを参照してください。
2. スプレーガードを取り外します。スプレーガードの脱着 30 ページを参照してください。
3. ロックノブを緩めて、トランスミッションカバーを取り外します。



4. ダイヤモンドチェーンのテンションメカニズム (A) を引っ張り、弾性を点検します。



5. スロットを清掃して潤滑します。



6. トランスミッションカバーを取り付け、トランスミッションカバーのロックノブを慎重に手で締め付けます。

ダイヤモンドチェーンの点検



警告： ダイヤモンドチェーンが動かない場合や過負荷になっている場合は、必ずダイヤモンドチェーンを取り外してから点検してください。

1. ドライブリンクに遊びがあることを確認します。
2. レーカー、ドライブリンク、セグメントに破損や損傷がないことを確認します。
3. 必要に応じてダイヤモンドチェーンを交換します。ダイヤモンドチェーンの脱着 35 ページを参照してください。

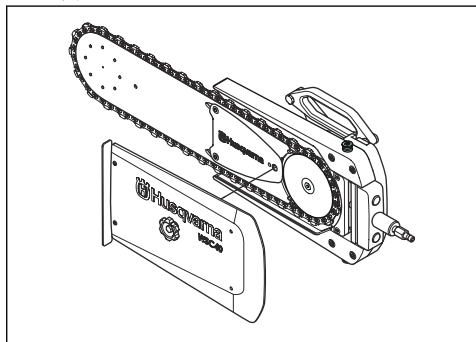
ダイヤモンドチェーンの張り調整



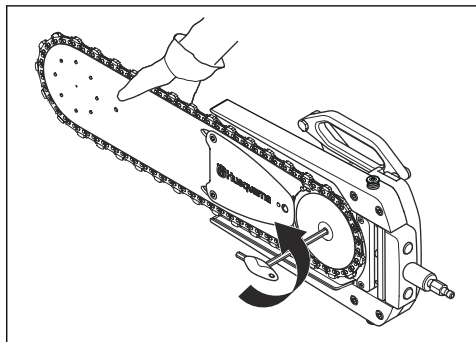
警告： ダイヤモンドチェーンの張りが適切でないと、ガイドバーから外れ、重傷または死亡事故の原因となるおそれがあります。

注記： 本製品のダイヤモンドチェーンの適切な張りは、他のチェーンソーとは異なります。

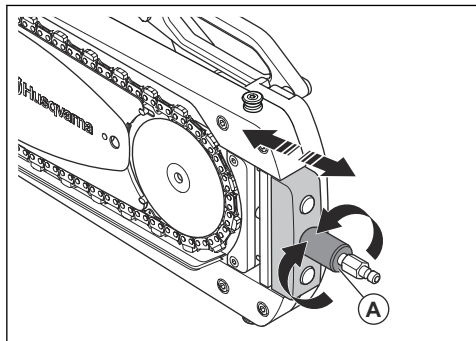
1. 本製品から水ホースを外します。水ホースの接続と取り外し 30 ページを参照してください。
2. スプレーガードを取り外します。スプレーガードの脱着 30 ページを参照してください。
3. ロックノブとトランスミッションカバーを取り外します。



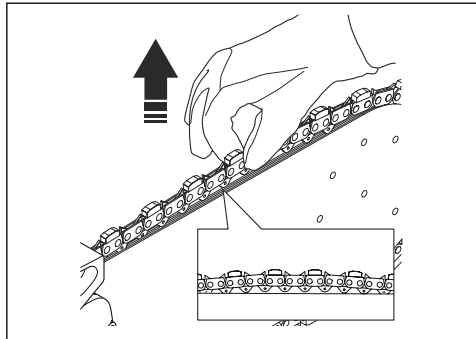
4. 片手でダイヤモンドチェーンを保持し、付属の六角レンチでネジを外します。



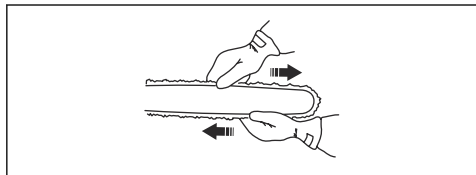
5. チェンの張り調整ノブ (A) を使用して、ダイヤモンドチェンの張りを調整します。ダイヤモンドチェンがガイドバーにしっかりと固定され、ガイドバーの周囲をスムーズに回転する場合、張りは適切です。



6. ダイヤモンドチェンを持ち上げると、ドライブリンクとガイドバーが平行になることを確認します。



7. ダイヤモンドチェンを手でスムーズに回せること、ガイドバーに引っかからないことを確認します。

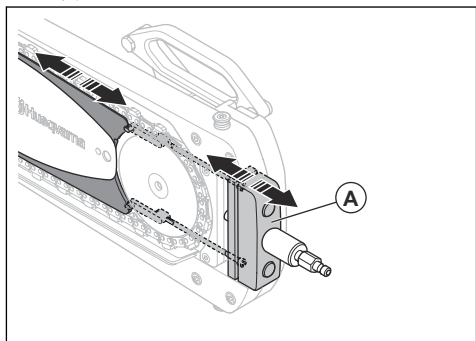


8. クランプワッシャーのネジを 20 Nm で締め付けます。
9. トランスミッションカバーを取り付け、トランスミッションカバーのロックノブを慎重に手で締め付けます

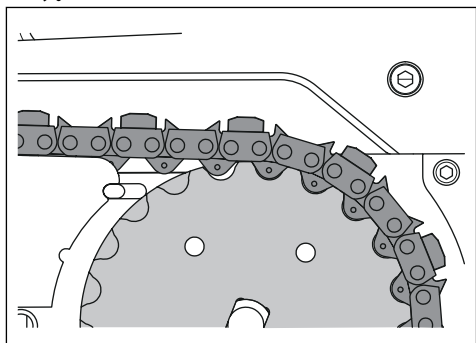
ダイヤモンドチェンの脱着

1. ダイヤモンドチェンの張りを完全に緩めます。ダイヤモンドチェンの張り調整 34 ページを参照してください。

2. ダイヤモンドチェンを引っ張ってテンションメカニズム (A) を解放し、ダイヤモンドチェンを取り外します。



3. ダイヤモンドチェンを点検します。ダイヤモンドチェンの点検 34 ページを参照してください。
4. ダイヤモンドチェンを逆の手順で取り付けます。ダイヤモンドチェンがノーズスプロケットとドライブスプロケットに正しく嵌まっていることを確認します。

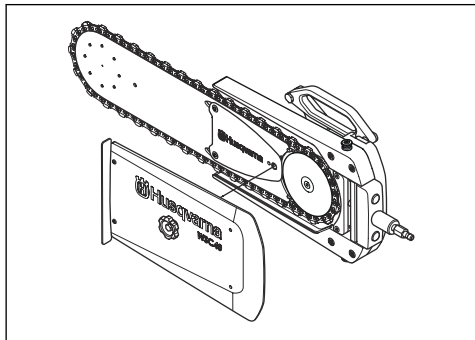


5. ダイヤモンドチェンの張りを調整します。ダイヤモンドチェンの張り調整 34 ページを参照してください。

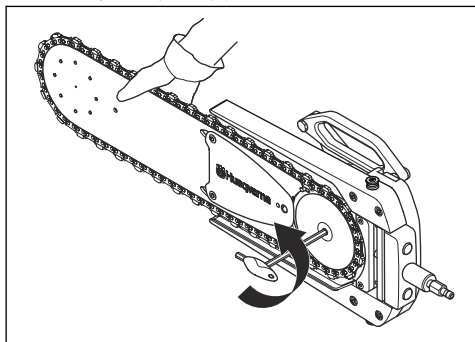
ドライブスプロケットの点検

1. 本製品から水ホースを外します。水ホースの接続と取り外し 30 ページを参照してください。
2. スプレーガードを取り外します。スプレーガードの脱着 30 ページを参照してください。

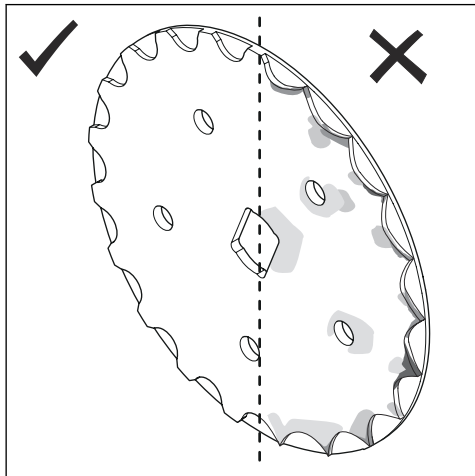
3. ロックノブとトランスミッションカバーを取り外します。



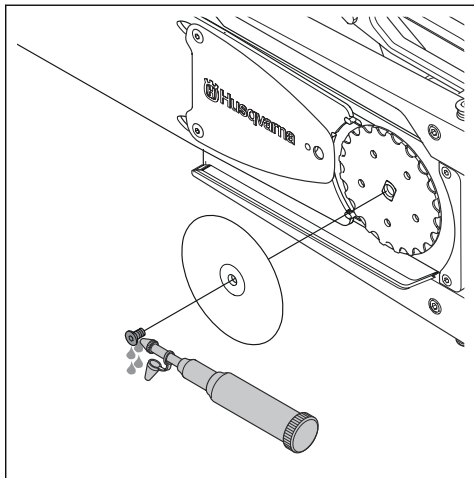
4. 片手でダイヤモンドチェンを保持し、付属の六角レンチでネジを外します。



5. クランプワッシャーを取り外します。
6. ドライブスプロケットを点検します。損傷や摩耗がある場合は交換します。

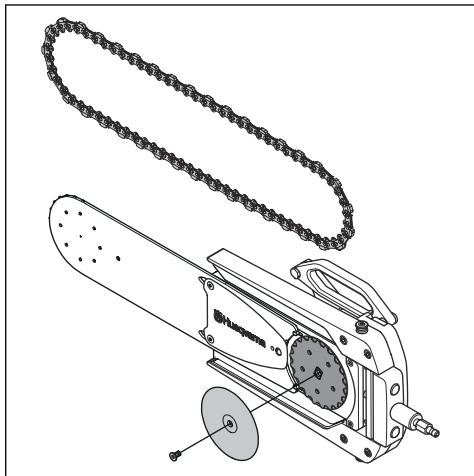


7. ネジとネジ山にグリースを塗布します。



警告：十分に潤滑されていないと、ネジが緩む可能性があります。

8. ドライブスプロケット、クランプワッシャー、ネジを取り付けます。

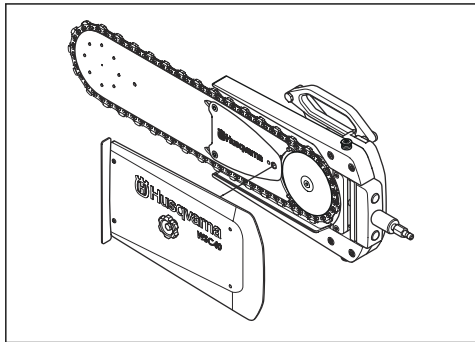


9. クランプワッシャーのネジを 20 Nm で締め付けます。
10. トランスミッションカバーを取り付け、トランスミッションカバーのロックノブを手で慎重に締め付けます。

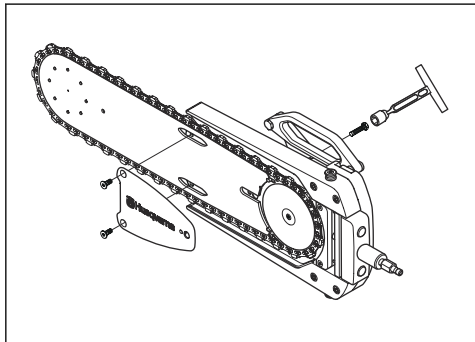
ガイドバーの点検

注記： ダイヤモンドチェンの回転方向を変えることで、ガイドバーの寿命を延ばすことができます。パワーバックの取扱説明書を参照してください。

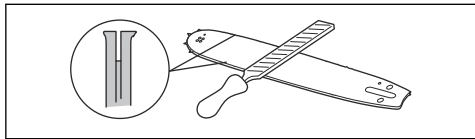
1. 本製品から水ホースを外します。水ホースの接続と取り外し 30 ページを参照してください。
2. スプレーガードを取り外します。スプレーガードの脱着 30 ページを参照してください。
3. ロックノブとトランスミッションカバーを取り外します。



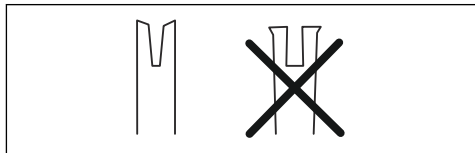
4. ガイドバーを固定しているネジ、クランププレートを固定しているネジ 2 本、およびクランププレートを取り外します。



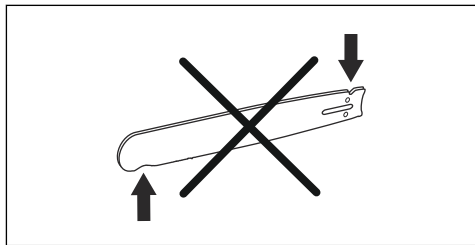
5. ガイドバーを取り外します。
6. ガイドバーの縁にバリがないかを点検します。ヤスリを使用してバリを取り除きます。



7. ガイドバーの溝に摩耗がないかを点検します。必要に応じて、ガイドバーを交換します。

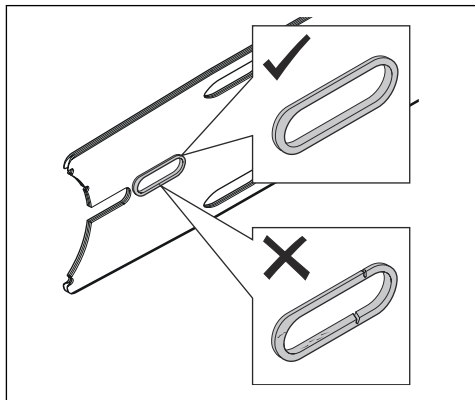


8. ガイドバーの先端が破損していないか、著しく摩耗していないかを点検します。

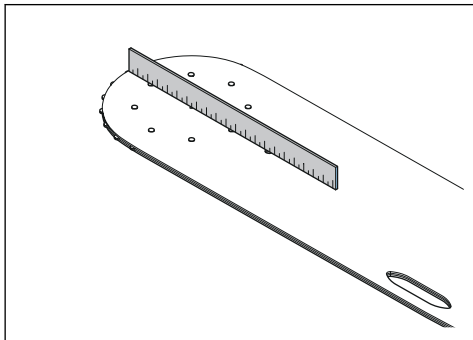


注記： ガイドバーの先端が摩耗している場合は、ダイヤモンドチェンの張りを強める必要があります。

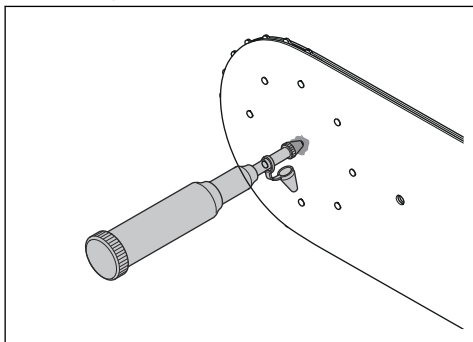
9. シールを清掃します。損傷や摩耗がある場合は交換します。



10. ガイドバーのノーズに定規を当てます。ガイドバーがまっすぐであることを確認します。



11. ガイドバーとダイヤモンドチェンは、毎日潤滑してください。



12. ガイドバーを逆の手順で取り付けます。クランプブレードのネジ 2 本を 20 Nm で締め付けます。トランスミッションカバーのロックノブを手で慎重に締め付けます。

本製品の補正方法

本製品でまっすぐに切断できない場合は、ポジションセンサーを補正する必要があります。

- アームの回転を利用して、ウォールソーを外側の位置に動かします。ウォールソーの取扱説明書を参照してください。2 つのハンドルが平行であることを確認します。
- リモコンで [CALIBRATE ARM (アームの補正)] を選択します。パワーバックの取扱説明書を参照してください。

トラブルシューティング

問題	原因	解決策
本製品の性能が低下した、または対象物に切り込みづらい。	ダイヤモンドチェンが損傷または摩耗しています。	ダイヤモンドチェンを交換してください。
	ガイドバーが損傷または摩耗しています。	ガイドバーを交換してください。
	ダイヤモンドチェンの新しいダイヤモンド面を露出させる必要があります。	ダイヤモンドチェンの回転方向を変更します。
本製品でまっすぐに切断できない。	ダイヤモンドチェンが損傷または摩耗しています。	ダイヤモンドチェンを交換してください。
	ガイドバーが損傷または摩耗しています。	ガイドバーを交換してください。
	ウォールソーのハンドルバーがまっすぐになっていません。	ウォールソーのハンドルバーを調整または交換してください。

問題	原因	解決策
本製品を無負荷で作動させると、本製品の性能が低下する。	潤滑箇所のグリースが多すぎます。	性能が向上するまで、負荷をかけずに本製品を作動させてください。
	本製品の部品が正しく取り付けられていません。	クランプワッシャー、ドライブスプロケット、ダイヤモンドチェン、ガイドバーが正しく取り付けられていることを確認してください。
	本製品が腐食しています。	本製品を潤滑する。破損した部品を交換します。
一定の速度で作動中にガイドバーが振動する。	ドライブホイールが損傷または摩耗しています。	ドライブホイールを交換してください。
振動が大きすぎる。	ダイヤモンドチェンが正しく取り付けられていません。	ダイヤモンドチェンを正しく取り付けてください。
ダイヤモンドチェンやガイドバーの摩耗が通常よりも激しい。	水の供給が十分ではありません。	水の供給量を増やしてください。
	パワーバックからの出力が高すぎる。	リモコンで、ドライブモードが [CHAIN (チェン)] に設定されていることを確認してください。パワーバックの取扱説明書を参照してください。
	ダイヤモンドチェンの張りが適切でない。	ダイヤモンドチェンの張りを調整してください。
	本製品の部品が正しく取り付けられていないか、本製品がウォールソーに正しく取り付けられていません。	クランプワッシャー、ドライブスプロケット、ダイヤモンドチェン、ガイドバーが本製品に正しく取り付けられていることを確認してください。本製品がウォールソーに正しく取り付けられていることを確認してください。
深い切断を行うと、本製品が弓なりになる。	ガイドバーが損傷しています。	ガイドバーを交換してください。
	本製品が縦方向の鉄片に当たった。	本製品を横に動かして新たに切断を行います。

搬送、保管、廃棄

搬送と保管

- ・ 搬送する前に本製品を電源から切断します。
- ・ スプレーガードまたはフラッシュカットガードを取り外してから搬送してください。
- ・ 本製品は鍵のかかる場所に保管して、子供や許可を得ていない人が近づけないようにしてください。
- ・ 本製品は、乾燥した霜の降らない場所に保管してください。
- ・ 本製品は収納ボックスに入れて保管してください。

長期保管用に本製品を準備する

- ・ 長期保管する前に、ダイヤモンドチェンとガイドバーにオイルを塗布して腐食を防いでください。

本製品の廃棄



このマークは、本製品が家庭ゴミではないことを示します。本製品は、地域の定められた電気および電子機器の回収方法に従ってリサイクルしてください。リサイクルにより、廃棄物を適切に管理することができます。

詳細については、各地域の自治体、国内の廃棄物処理サービス、Husqvarna の正規代理店または小売店にお問い合わせください。

有害物質が含まれている可能性があるため、不適切な方法で廃棄すると、環境や人体に悪影響を及ぼすおそれがあります。

主要諸元

最大電源入力、kW	9.2
最大入力、r/min	1200
パワートレイン	ギアドライブ
最大ドライブトルク入力、Nm	230
ギアボックスのオイル容量、dL/fl oz	1.5/5
ノーズベアリング用グリース	ハスクバーナベアリンググリース、595 011 701 または 535 560 001
トランスミッションオイル	Fuchs Renolin Unisyn XT 220
冷却水の最大水圧、bar/PSI	10/145
推奨最小水流、L/min または gal/min	3.5 または 1
冷却水の最高温度、°C/°F	60/140
質量 (ガード 2 つを含む)、kg/lb	19/42
総重量 (収納ボックスを含む)、kg/lb	27/60
認証済みウォールソー	Husqvarna WS 440、Husqvarna WS 482
認証済みパワーバック	400 シリーズの Husqvarna パワーバック

騒音排出

騒音排出³	
実測音響レベル、 L_W dB (A)	105
サウンドレベル⁴	
作業者の耳元の音圧レベル、dB (A)	83

推奨カッティング装置

ダイヤモンドチェン				
ガイドバーとダイヤモンドチェン	ダイヤモンドチェンのセグメント数	ダイヤモンドチェンのピッチ、mm / インチ	ダイヤモンドチェンのセグメント幅、mm / インチ	チェンの最大出力回転数、m/s または ft./s
24 インチ (0.444 インチ)	37	11.582/0.444	5.7/0.22	28/92

³ 環境への騒音排出は EN 15027/A1 に準拠し、音響パワーレベル (L_W) として測定しています。一般的な測定の不確かさは 2.5 dB (A) です。

⁴ 騒音圧力レベルは EN 15027/A1 に準拠しています。一般的な測定の不確かさは 4 dB (A) です。

ガイドバー					
長さ、mm/インチ	直進時の最大切断深さ、mm / インチ	最大切削深度、mm/インチ	最小切断幅、mm / インチ	ダイヤモンドチエン装着時のガイドバーの幅、mm / インチ	ガイドバーの幅、mm / インチ
614/24	300/12	400/15.7	200/8	192/8	154/6

EU 適合宣言

HusqvarnaAB、SE-561 82 Huskvarna, Sweden(電話 : +46-36-146500) は、単独の責任において、2016 年のシリアル番号以降 (年は連続するシリアル番号とともに銘板に明記) のウォールソーチェーンアタッチメント

Husqvarna WSC 40 (Husqvarna WS 440/WS 482 および Husqvarna 高周波数パワーバックとの組み合わせに限る) が、2006 年 5 月 17 日発効の「機械類に関する」評議会指令

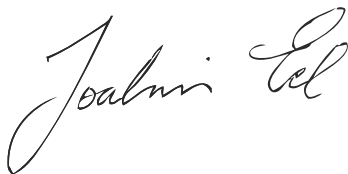
- 2006/42/EC の COUNCIL'S DIRECTIVES の要件に適合していることを宣言します。

次の標準規格にも適合しています。

EN ISO 12100:2010

EN 15027+A1:2009

ヨーテボリ、5 月 23 2016



Global R&D Director

Construction Equipment Husqvarna AB

(Husqvarna AB 正式代表兼技術文書担当)



www.husqvarnaconstruction.com

الإرشادات الأصلية
取扱説明書原本

1157525-94



2025-11-04